

SUGAR  
DOG  
THEME



**SUGAR  
DOG  
LIFE**



**TRADUCCION,  
EDICION,  
LIMPIEZA:  
MIZUSU  
TRADUCCION  
INGLES:  
FLEX TAPE  
SCANLATION**

RAWS: CASEY

PROOFREADER: GABY

TYPESETTER: ZIUH

TRANSLATOR: CASEY

CLEANER/RD: EDKAX

QUALITY CHECK: ASAKI



Sugar Dog Life  
by Yoriko



PLEASE SUPPORT THE AUTHOR BY  
BUYING THE RAW COPY.

AVAILABLE IN CMOA, RENTAPAPY, EBOOK, JAPAN, ETC.

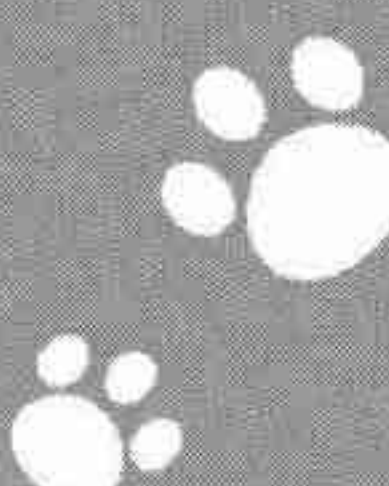
FILED  
SCANS



SUGAR  
DOG  
THEM



描	6	5	4	3	2	1
き	話	話	話	話	話	話
下						
ろ						
し						
161	135	107	081	053	029	005



\*Nota: El carpaccio es una preparación de carne cruda, finamente cortada o majada hasta quedar fina, servida principalmente como aperitivo

BIEN, ENTONCES...

LLEVÉMONOS BIEN Y DIVIRTÁMONOS JUNTOS- ¡ES UN PLACER CONOCERLOS A TODOS!

¡A TODOS LOS MIEMBROS!  
GRACIAS POR UNIRTE AL CLUB DE COCINA.

GRACIAS.

PERDÓN POR LA ESPERA. AQUÍ ESTÁ SU SALMÓN CRUDO, ENSALADA DE CARPACCIO\* Y UNA PORCIÓN DE POLLO FRITO.

¡SALUD!

...LOS COLORES SON HERMOSOS Y SE VE REALMENTE DELICIOSO

Es carpaccio...

HA  
HA  
HA

TOMARÉ LA PARTE DE ISUMI.

ENCANTADO DE CONOCERTE.

¡SI!

OYE.

ruido

ruido

ruido

CLANG

CLANG









SERÁS SECUES-  
TRADO POR  
UNA PERSONA  
SOSPECHO-  
SA COMO  
ESTA.

CONFUSO

TAN  
DEBIL...

¡ESTOY  
BIEN!

CONFUSO

PUNCH

HMMMPH

¿LO VES  
COMO  
UNA  
NINA?



mareado

ISUMI,  
¿ESTÁS  
BIEN  
SOLO?



OYE,  
ESTARÉ  
EN CASA  
ANTES DE  
QUE  
SALGA EL  
ÚLTIMO  
TREN.

¡DATE  
PRISA Y  
VETE A  
CASA!

SOLO  
VETE,  
YOUHEI.

BIEN...



¿Eh?  
¿Situación  
erótica...?

¿QUE  
CREEN  
LISTEDES  
QUE  
SOY?

No te  
preocupes por  
los personajes  
de fondo.

BUENO, EN LA  
IMPROBABLE  
POSIBILIDAD  
DE QUE SE  
CONVIERTA EN  
UNA SITUACIÓN  
UN TANTO  
ERÓTICA,  
RECUERDA  
PATEARLOS.



SUSPIRO

SI.

¡POR  
FAVOR  
TEN  
CUIDADO!

La sensación  
de saber que  
no hay nadie  
en casa  
esperándome.



Siempre he  
sido malo en  
momentos  
como este.

separado de  
mis amigos  
y volviendo a  
casa solo...

Bueno, ha sido  
así desde  
siempre, así  
que estoy  
acostumbrado.

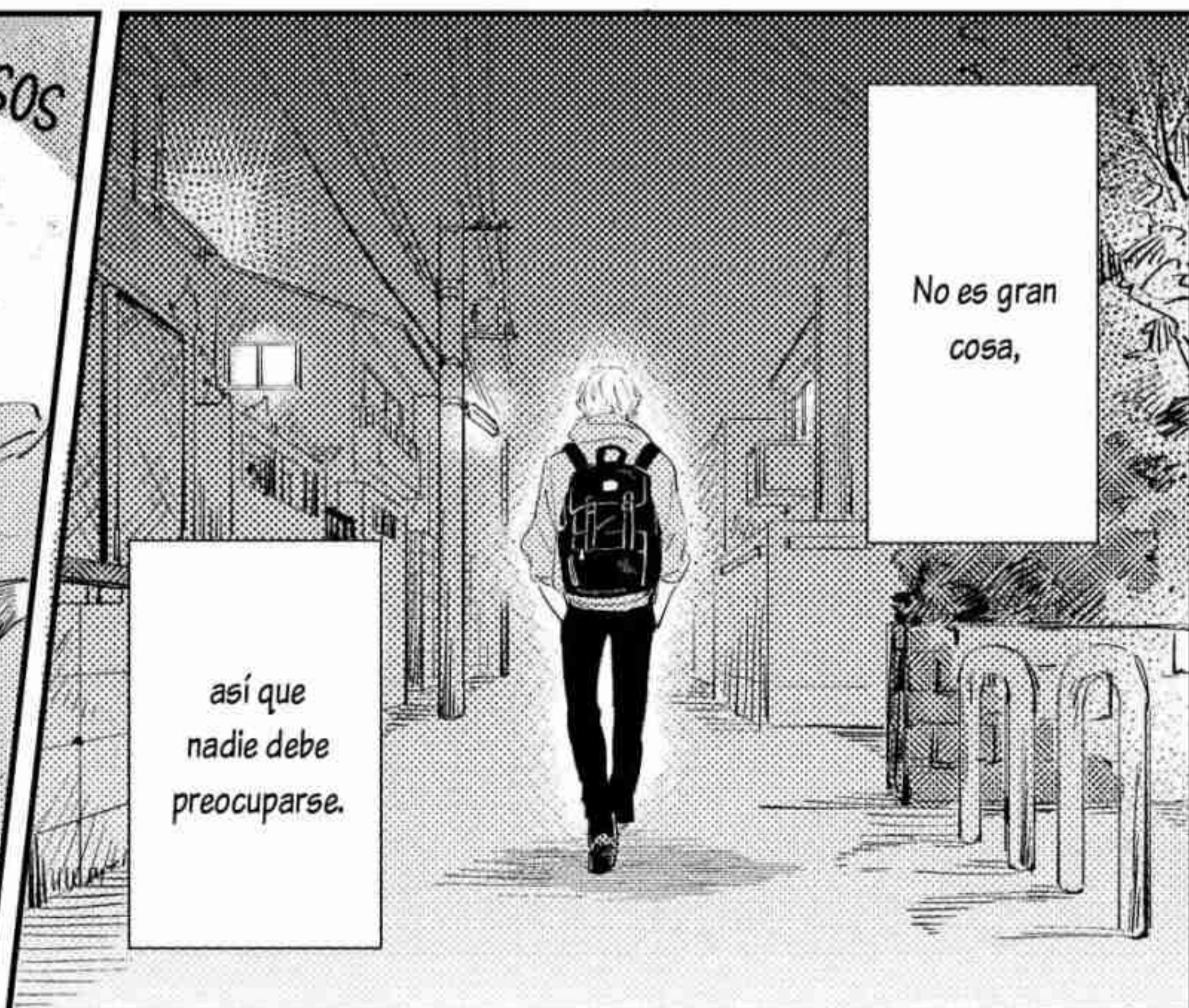


No es gran  
cosa,

así que  
nadie debe  
preocuparse.



SACUDIDA





OH.



ESTA BIEN.

NO...

Es un oficial de policia...

THUMP

THUMP



LO SIENTO

POR SORPREN- DENTE.



¿PUEDO VER SU TARJETA DE IDENTIFICACIÓN?

**ENFADADO**



ES MÁS ALTO QUE YOUHEI...

HAS ESTADO BEBIENDO, ¿VERDAD?

QUE.

LHM.

**MIRAR FIJAMENTE**



SÍ, GRACIAS.

¡AQUÍ!

*hurgar*

¿ME PUEDE MOSTRAR SU IDENTIFICACIÓN DE ESTUDIANTE?

¿QUÉ QUIERES DECIR CON 'QUE'?

¿QUÉ?

...TENGO 20 AÑOS, ESTUDIANTE UNIVERSITARIO DE TERCER AÑO.



**¡DE NADA!**

Universidad Aikawa Tarjeta de Identificación Estudiantil  
Departamento: Sociología  
Número de Estudiante: 2045123  
Nombre: Sakuraba Isumi  
Fecha de Nacimiento: 28 de septiembre, 1999  
31 de marzo, 2021

MUCHAS GRACIAS POR SU COOPERACIÓN, DISCULPE.

*pasar*

**GIRO**



¿EHP?

ESTOY DE PATRULLA AHORA MISMO

ASÍ QUE TE LLEVARÉ A CASA.



OH, ESPERA.

BUENO, ME VOY A CASA.

¿DÓNDE ESTÁ TU CASA?

ENFADADO



Justo ahí.

EL DEPARTAMENTO AL FINAL DE LA CALLE.



SOY POLICIA, ASÍ QUE ME PREOCUPO. NO ME MIRES CON ESA CARA DISGLUSTADA.

HA HA HA

mirar fijamente

NO HAY NADA MEJOR QUE SER CUIDADO-SO. ESPECIAL-MENTE DE NOCHE.



TUS PADRES TAMBIÉN LO HARÁN.

NO HAY PADRES QUE SE PREOCUPEN POR MÍ.

NO HAY NADIE.

Si-

ESO ES IMPRESIONANTE.

VIVES SOLO, ENTONCES.

Tengo 20 años.

ES NORMAL.

...YA VEO.

NO VIVIMOS JUNTOS

CAMINAR RAPIDO

LO SE DATE PRISA Y VETE.

RECUERDA CERRAR LA PUERTA.

AHH.

ADIÓS.

REGRESARÉ DESDE AQUÍ.

GRACIAS.



BUENAS NOCHES.



BUENAS NOCHES.



PISOTÓN  
PISOTÓN  
PISOTÓN  
abrir  
golpe



VOLTEARSE  
¿QUÉ ACABO DE DECIR?



realización lenta  
realización lenta



LO HIZO.

¿SUCEDIÓ ALGO DESPUÉS DE QUE TE DEJAMOS AYER?

**MALHUMORADO**

¿EH?

¡De verdad!



ISUMI,

ruido

ruido

¿Cómo está tu novio?



Sorprendido

ME CONFUNDIERON CON UN MENOR Y UN OFICIAL DE POLICÍA ME LLEVÓ DE REGRESO A MI CASA.

**JADEO**



¿EH? ¿QUÉ TIPO DE OFICIAL DE POLICÍA TE ENVIÓ DE REGRESO A CASA?

TE GOLPEARÉ.



**PHEW**

NO FUE UNA PERSONA SOSPECHOSA LO QUE TE ATRAPÓ, SINO UN OFICIAL DE POLICÍA... ESO ES GENIAL.

**¡NO FUE GENIAL!**

En esa corta distancia.

NO, SOLO ERES INCREÍBLE.

**¿SHOUJI, DE QUÉ TE ESTÁS RIENDO?!**





Ha pasado mucho tiempo desde que alguien me dijo 'buenas noches'.



¿QUÉ TIPO?



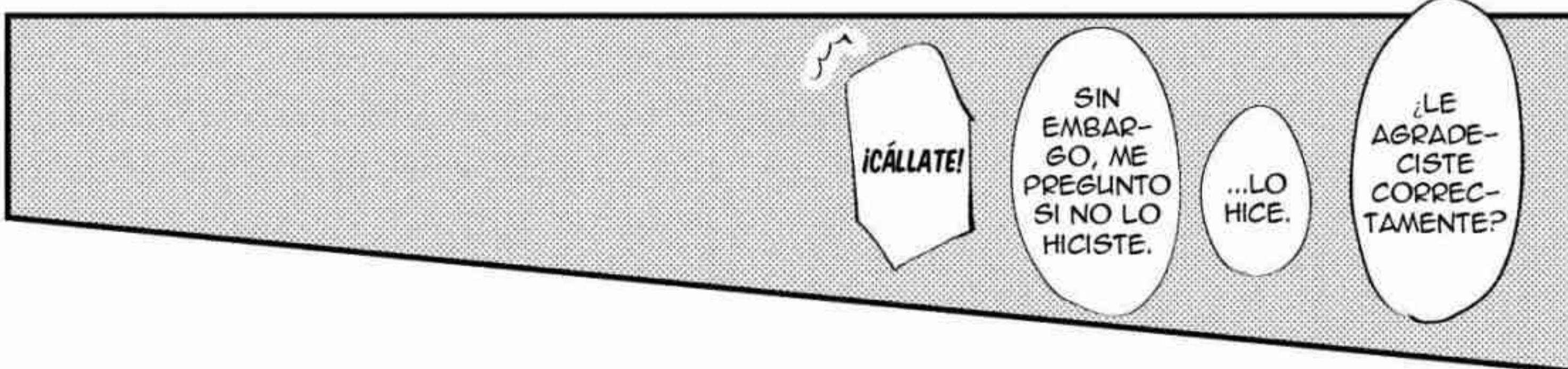
ERA UN TIPO RARO MOLESTO.



ABURRIDO.

TRAGAR

NUNCA LO VOLVERÉ A VER, ASÍ QUE NO IMPORTA



¡CÁLLATE!

SIN EMBARGO, ME PREGUNTO SI NO LO HICISTE.

...LO HICE.

¿LE AGRADECISTE CORRECTAMENTE?





\*Nota: una pequeña estación de policía de barrio en Japón.







¡ACABO DE HACER LO QUE ME PEDISTE!

NO, ESO NO ES VERDAD.

¡Perdí mi tiempo!

GRRR



REALMENTE TE TOMASTE EL TIEMPO DE ELEGIRLOS CORRECTAMENTE.

sorprendido



SONRIENTE SONRIENTE

¿UH?

¿PODRÍA SER QUE TE GUSTA COCINAR?

¿QUÉ?



TENGO CURIOSIDAD.

¿DE VERDAD?

PUSH

¡NO PUEDES DECIR COSAS ASÍ SOLO PARA OBTENER INFORMACIÓN DE MÍ!

PUSH

PUSH

PUSH



ELÍGE-  
LOS TÚ  
MISMO.

VENDRÉ  
AQUÍ EN EL  
FUTURO,  
ASÍ QUE  
POR FAVOR  
ELIGE  
COSAS  
PARA MÍ  
OTRA VEZ.



TAN  
RUDO~

muchas  
MUCHAS  
GRACIAS.  
¡DATE PRISA Y  
VUELVE A TU  
CASETA DE  
POLICÍA!

Aquí.

PONER



GRACIAS.

POR  
TRABAJAR  
DURO  
HASTA  
TAN  
TARDE.



Si es fiel  
a sus  
palabras,

Amasawa-san  
seguirá  
apareciendo en la  
tienda, y tarde o  
temprano se  
volverá habitual.

SUSPIRO

...EN  
SERIO,  
¿QUÉ FUE  
ESO?  
EL  
INTERRUM-  
PIÓ MI  
NOCHE.



DING



¡Mierda! ¡Esta ardiendo!

risas ¡Se ve delicioso!

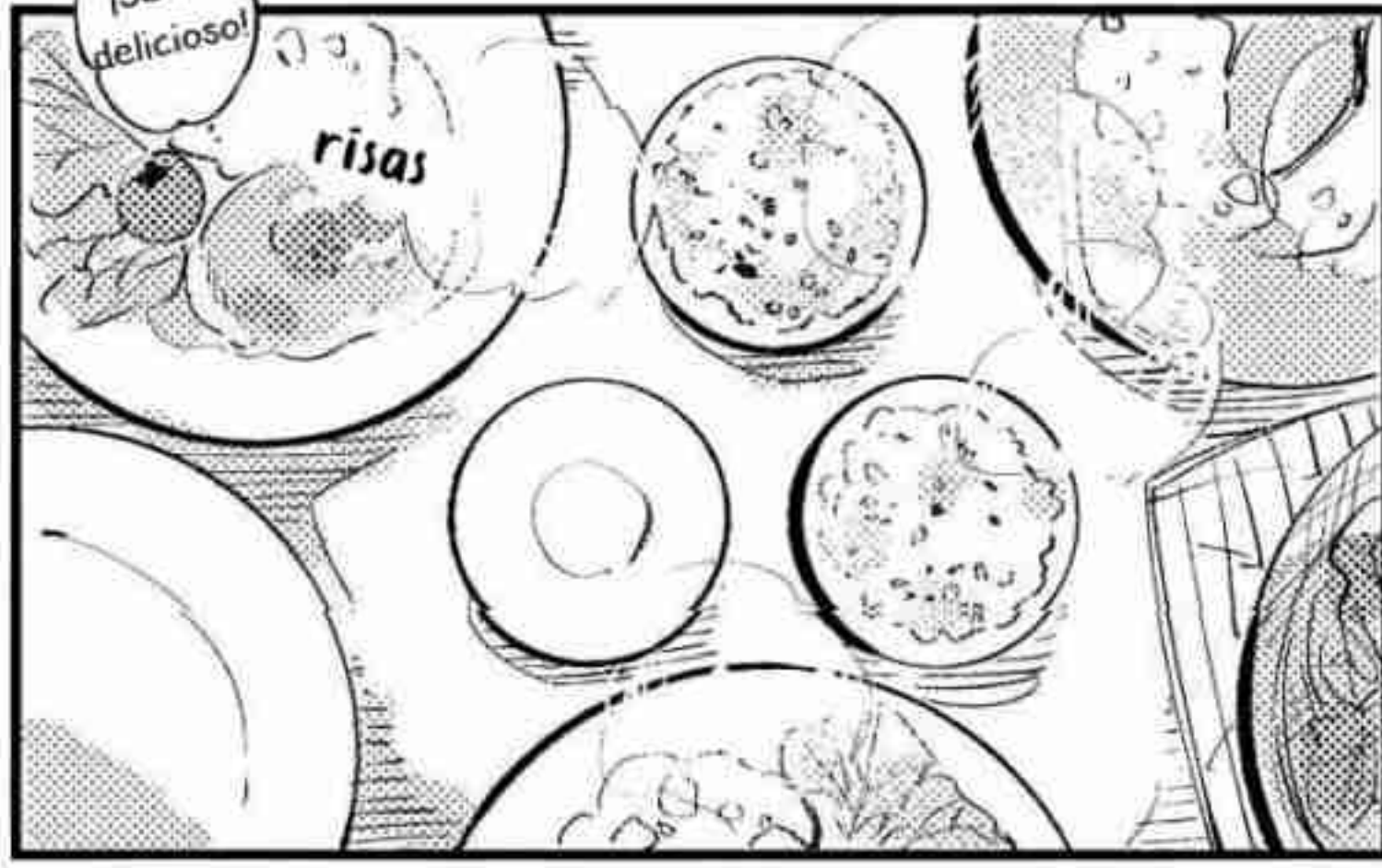
¡Tema de hoy! COMIDA SANA

¡Una sana pero satisfactoria comida!

Es buena para tu cuerpo.

TEE HEE

-Tofu  
-Granos









SONRIENTE

DE VERDAD.

BUEN TRABAJO SAKURABAKUN.

ESTOY DE VUELTA DE MI DESCANSO.

SONRIENTE

HEY,

NOSOTROS SOLO HABLAMOS DE TI.

ARGH.



LO HICE-

mirar fijamente

...VINISTE DE NUEVO.

SALUDO



AH.

OK.

ENTENDIDO.

BUENO, TENGO QUE ORGANIZAR ALGUNAS COSAS EN LA TIENDA.



¿QUE SIGNIFICA ESOP?

PENSÉ QUE NO VENDRÍAS HOY, ASÍ QUE ME COMÍ LA COMIDA QUE TE IBA A DAR.



ALINQUE SOLO FUE UN CAPRICHIO.

TE TRAJE COMIDA QUE PREPARE EN EL CLUB DE COCINA.

pasos

pasos



PENSE QUE TENDRIAS MEJORES HABITOS ALIMENTICIOS.

COMES COMIDA COMPRADA EN LA TIENDA MAS QUE LOS OFICIALES MAYORES.

jalar



AH, ESO ESTÁ MUY MAL.

QUERÍA COMER COMIDA HECHA POR SAKURABAKUN.

N  
mart



¿QUIERES QUE VUELVA A ELEGIR TU CENA?

OH, SÍ.

¿Por qué está sorprendido?



ESTÁ BIEN, INCLUSO SI FUE SOLO UN CAPRICHIO.

ESTOY FELIZ DE QUE ESTUVIERAS PREOCUPADO POR MÍ.

NO, NO ESTABA PREOCUPADO.

apoyar



Pagaré por los ingredientes.

SI NO TE IMPORTA, PUEDES HACERLO Y TRAERLO DE NUEVO?

...NO SÉ CUÁNDO VENDRÁS AQUÍ, ASÍ QUE NO PUEDO HACERLO TODOS LOS DÍAS, SABES.

AH, ESO ES VERDAD.



PODRÍA IR A TU CASA Y PREPARARTE COMIDA.



THUMP

No, no quise decir eso...  
Mierda...

Yo solo seguí con la corriente y me sorprendí. ¡No estaba pensando en hacerlo realmente!

THUMP

¡Mierda!



apretar

A pesar de que es molesto, desvergonzado y un dolor en el trasero, quiero acercarme a él...

THUMP

THUMP



SONKOJO

¿Qué acabo de decir?!  
MAYE



¿DE VERDAD?

THUMP

THUMP

THUMP

SOLO SOY UN TIPO SOSPECHOSO QUE DE REPENTE SUGIERE IR A LAS CASAS DE LAS PERSONAS PARA HACERLES COMIDA...



¡¡Y DIJO QUE ESTABA BIEN TAN FÁCILMENTE!!

ESTOY DESEANDO QUE LLEGUE.

AUTOR

**YORIKO**

TRADUCCIÓN

Mizusu

CORRECCIÓN

SunfireElf

LIMPIEZA

Shinso

EDICIÓN

Kokomi

Q.C

Shinso y Jarawi

JOINT

**MIZUSU**



  
Torpey  
Delicado

REALMENTE  
VINE...

MIRAR

2

418  
AMASAWA

ABRIR  
LA PUERTA

CERRAR

ADELANTE,  
Y POR FAVOR  
CUIDA DONDE  
PISAS.

PERDONA  
LA INTRO-  
MISIÓN.







Torpey Delicado

¿EH?

PERO PENSÉ QUE YA ERAMOS AMIGOS.

Tomaré tu chaqueta.

POR CIERTO, ¿QUÉ COCINARAS?

COMIDA CHINA...

¡SUENA BIEN! NO PUEDO ESPERAR.

JA JA JA JA

OH, SÍ...

Devuélveme mi chaqueta.

EN EL PEOR DE LOS CASOS, SI INTENTAS ALGO, TE ARRESTARÉ.

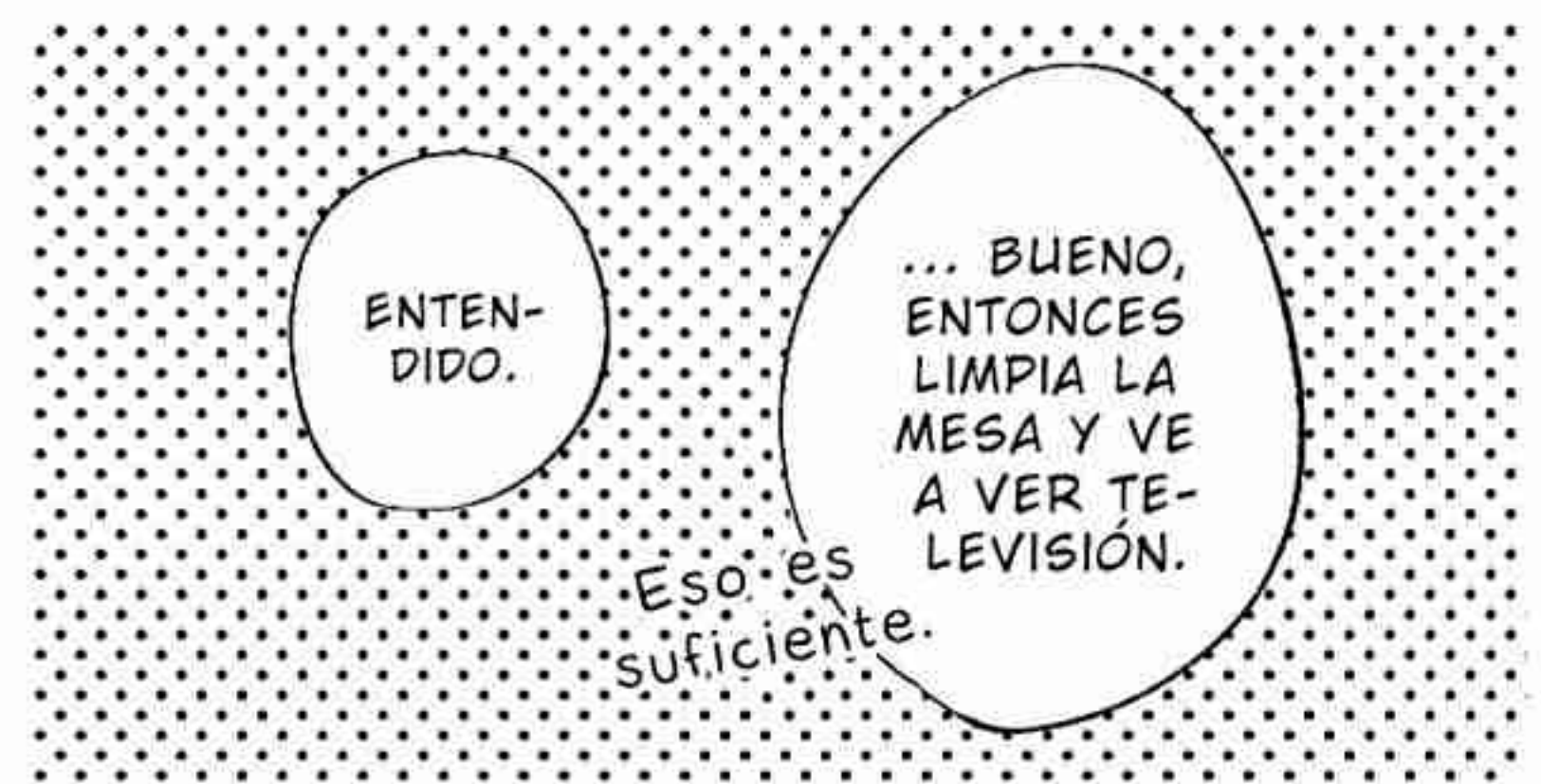
SOY UN POLICÍA DESPUÉS DE TODO.

QUITAP

....

COMO SEA,

SAKURABAKUN ES UN BUEN CHICO, ASÍ QUE NO ME PREOCUPA QUE HAGAS ALGO RARO.



¡WOW!

¡ESTÁ LISTO!

¡Se ve delicioso!

Es increíble, Sakurabakun.

LOS TENGO PORQUE MI MAMÁ COCINA CON ELLOS. ASÍ QUE ME ENVÍA ALGUNOS.

EL PAQUETE ESTABA SIN ABRIR.

NO HAY EVIDENCIA DE QUE UTILICES TU COCINA. ME SORPRENDE QUE SI QUIERA HAYA CONDIMENTOS.

Aunque eso fue bueno...

OH, CONDIMENTOS.



¿NO VAMOS A COMER JUNTOS?

...PERO, SÓLO HICE LO SUFICIENTE PARA TI.



Coges

BUENO, ME VOY A CASA AHORA. COME TU COMIDA ANTES DE QUE SE ENFRÍE ...

¡ESPERA! ¡ESPERA!



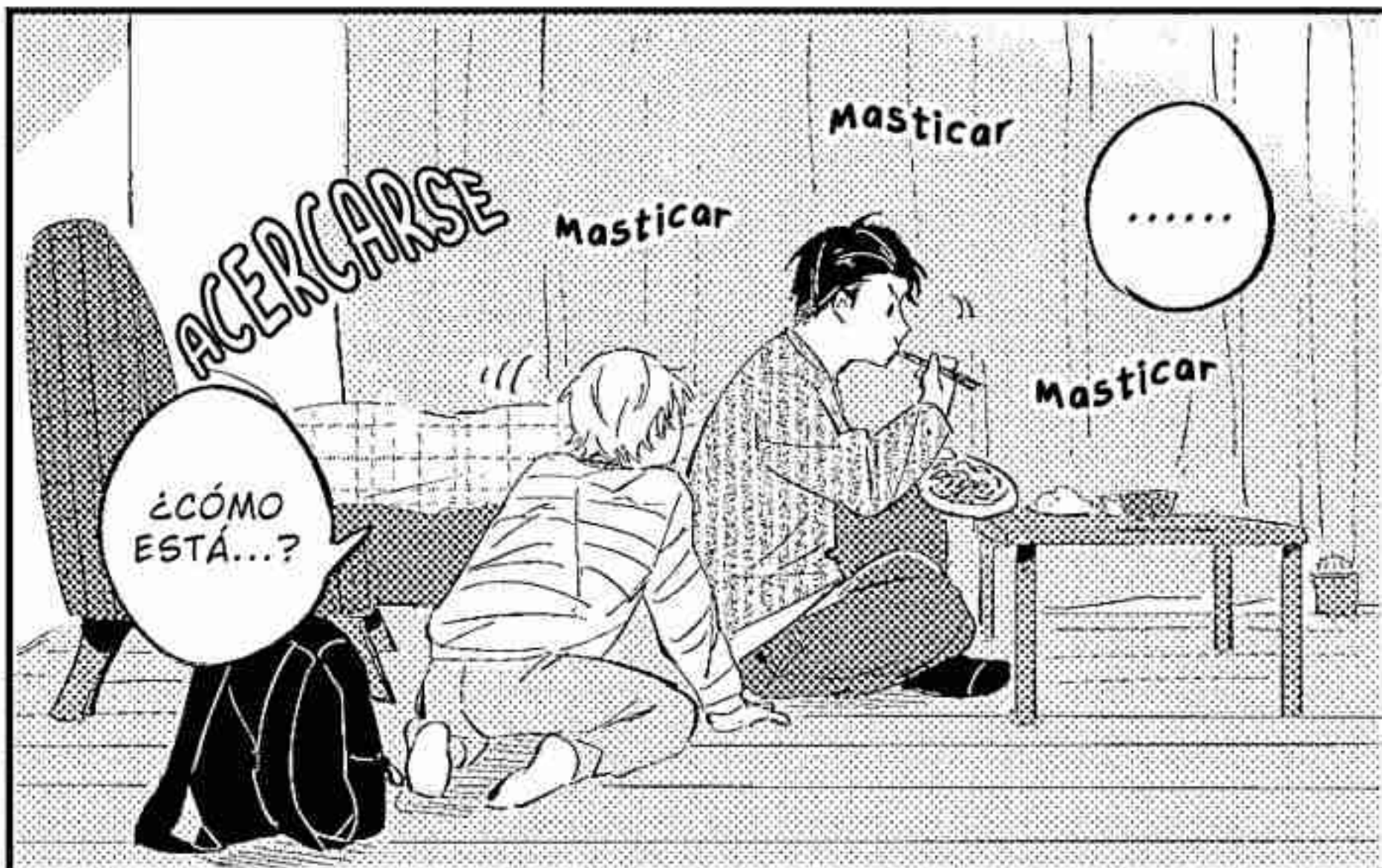
EY.

GRACIAS POR LA COMIDA.



¿EN SERIO? PERO NO ERES MI AMA DE LLAVES ...

OH, LOS GASTOS DE LOS INGREDIENTES.



¿CÓMO ESTÁ...?

ACERCARSE

Masticar

Masticar

Masticar

.....



¡SUFICIENTE! SÓLO COME.



!

¡Todo es increíblemente delicioso!

Feliz

SAKURABA-KUN,



Latido

Latido



¡PARA NADA!

ES- ESTÁS EXAGE- RANDO.



Ha pasado mucho tiempo desde que comí comida tan deliciosa.



CUAL- QUIERA PO- DRÍA HABER HECHO ESO ...

Apretar

DE NIN- GUNA MA- NERA, SERÍA IMPOSIBLE PARA MÍ.



ESTOY FELIZ DE PO- DER COMER LA COMIDA QUE PREPA- RASTE. GRACIAS.

Torpey Delicado





¿JUNTOS  
...?

sí.



ES TRISTE  
COMER SO-  
LO TODO EL  
TIEMPO.

JA  
JA  
JA



GRACIAS,  
¿EH?

¿QUÉ?

PÁNICO  
PÁNICO



AGREGUÉ  
MI ID.

!



...OK.

Teclear  
Teclear

¿SACU-  
DIRLO?

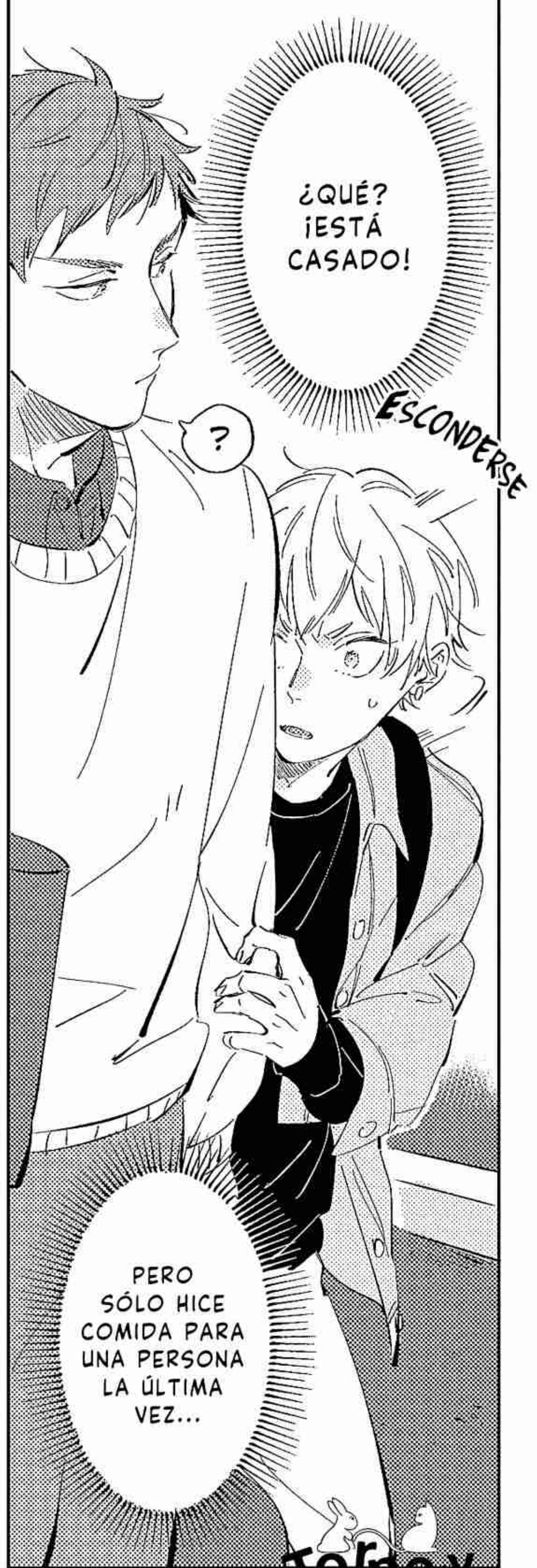
¡DÁ-  
MELO.

Tímido

¡POR  
FAVOR.









Topey  
Delicado



SONROJO

PARA NADA.

NO

N-

¿ESTABAS PREOCUPADO?

Torpey  
Delicado

¿POR QUÉ ESTABA CELOSO?

ES CIERTO.

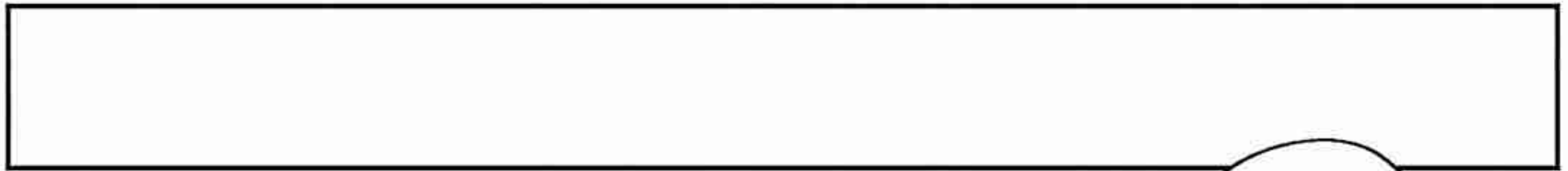
SI LO PIENSO RACIONALMENTE, ESO ES SÓLO UNA PARTE DE SU TRABAJO.

...SOY TAN PATÉTICO.













OH, LO SIENTO.

ESTÁ APRETADO AQUÍ.

SUSPIRO

NO NECESITAS DISCULPARTE.

Torpey Delicado



ISUMI-KUN ES AMABLE Y ATRACTIVO.

CREO QUE ES INCREÍBLE QUE TENGAS UN ROSTRO TAN HERMOSO.



SIEMPRE HE SIDO PEQUEÑO,

ASÍ QUE ESTOY CELOSO DE TI.



SER ALTO ES MUCHO MÁS GENIAL.

¿LO ES?







¿HABLAS EN SE-  
RIO...?  
ARGH...

¿QUÉ?

SÍ...



HOLA.



PARECE  
...

QUE YA  
NO PUEDO  
VIVIR EN  
MI CASA.

¡¿QUÉ?!



PREOCUPADO

...  
SÍ, ES-  
TÁ BIEN,  
TE VEO  
LUEGO.

GRACIAS.

...¿QUÉ  
PASÓ?



¿SÍ?

NO  
CONOZCO  
TODOS LOS  
DETALLES Y  
NO ENTIENDO  
LO QUE PA-  
SÓ, PERO  
...



¡Muchas  
gracias  
por leer!





AUTOR

**YORIKO**

TRADUCCIÓN

Mizusu

CORRECCIÓN

SunfireElf

EDICIÓN

Kokomi

LIMPIEZA

Shinso

Q.C

Shinso y Jarawi

RAWS

Grelashbried

JOINT

**MIZUSU**



  
Torpey  
Delicado



RAWS: CASEY

PROOFREADER: GABY

TYPESETTER: ZIA

QUALITY CHECK: ASAKI, CASEY

TRANSLATOR: CASEY

CLEANER/RD: EDKAX



Sugar Dog Life  
by Yoriko

PLEASE SUPPORT THE AUTHOR BY  
BUYING THE RAW COPY.

AVAILABLE IN CMOA, RENTAPAPY, EBOOKJAPAN, ETC

FILED  
SEARCHES





¿ES ISUMI-KUN?

sí.

Parece que la tubería principal de agua en el edificio se rompió.

¿QUÉ?

¿YA NO PUEDES VIVIR EN TU CASA?!

¿QUÉ PASÓ?

¿ES TU NOVIA?

NO, NO.



AHÍ VA.

LANZAR

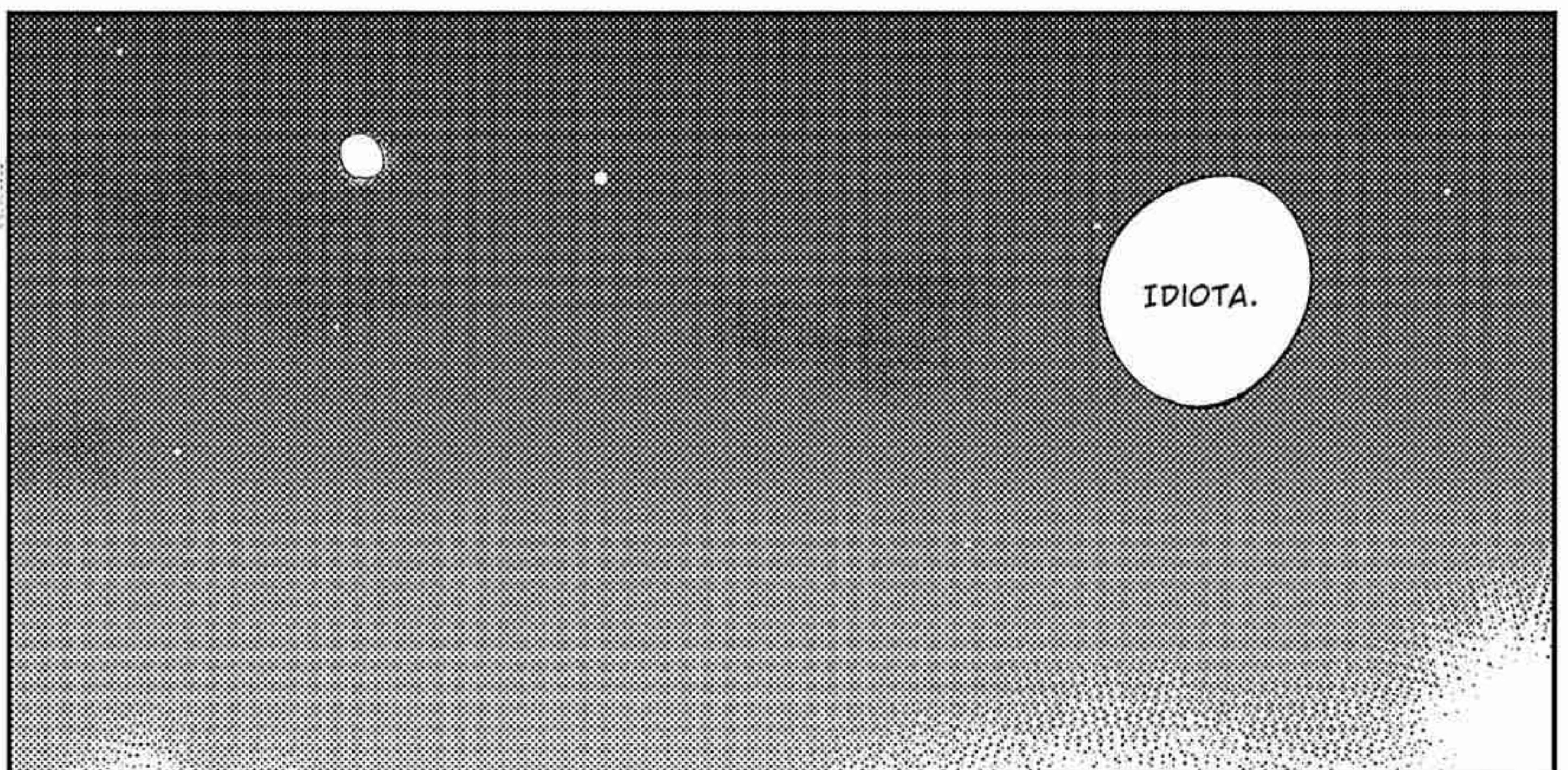
LA CASERA ENTRÓ EN PÁNICO.

TODOS LOS RESIDENTES SON ESTUDIANTES UNIVERSITARIOS Y EL LUGAR GENERALMENTE ESTÁ BIEN CUIDADO.

Torpey Delicado







ABRIR LA  
PUERTA



Torpey  
Delicado

¿QUIÉN  
ERES?

¿EH? SOY  
AMASAWA.

NO,  
LMM...

AAHH...

OH.  
BIENVENIDO A  
CASA.

AHH...

SORPRESA

MIRAR

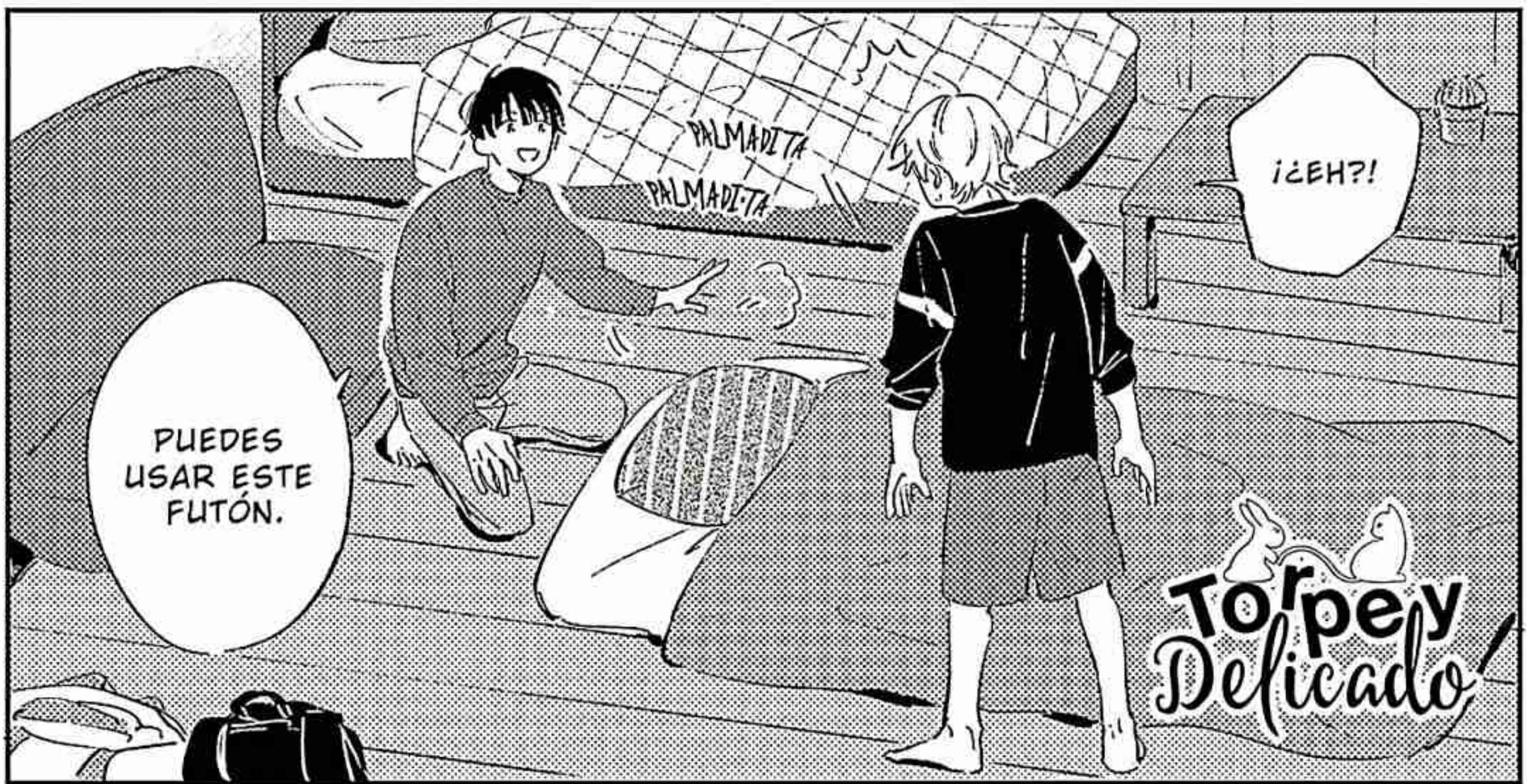
YA VEO.

OH...  
ELLA ME  
CONTACTARÁ  
UNA VEZ QUE  
SEPA EL CA-  
LENDARIO DE  
LA CONSTRU-  
CCIÓN.

¿CÓMO  
TE FUE  
CON TU  
CASERA?









AQUÍ TIENES, UNA LLAVE EXTRA.

TÓMALA.



NADA ESPECIAL. SÓLO ESCUELA Y MI TRABAJO DE MEDIO TIEMPO...

ENTENDIDO.  
ENTONCES, POR EL MOMENTO...

HURGAR



LA NECESITARÁS SI ALGO SUCEDE CUANDO TENGAS QUE SALIR, ¿VERDAD?

... SÍ, ESO ES CIERTO.



POR SUPUESTO.

¿ESTÁ BIEN?

*Torpey*  
*Delicado*



OH...

DESDE LA MAÑANA HASTA LA TARDE.

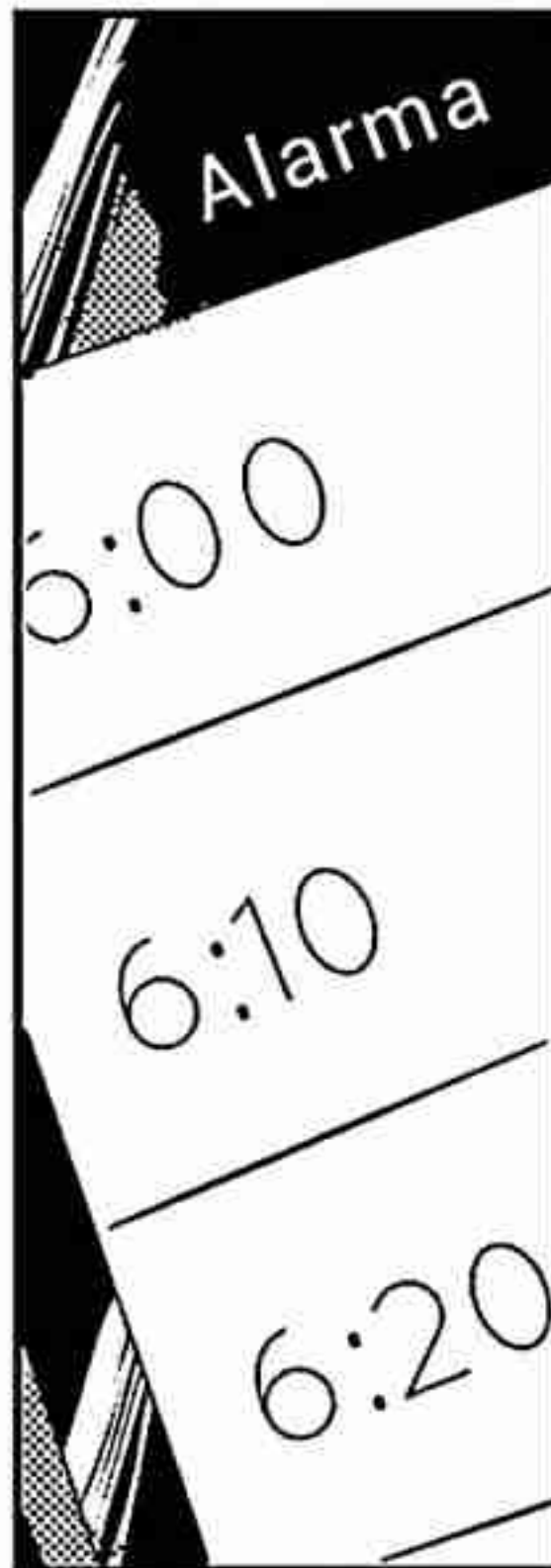
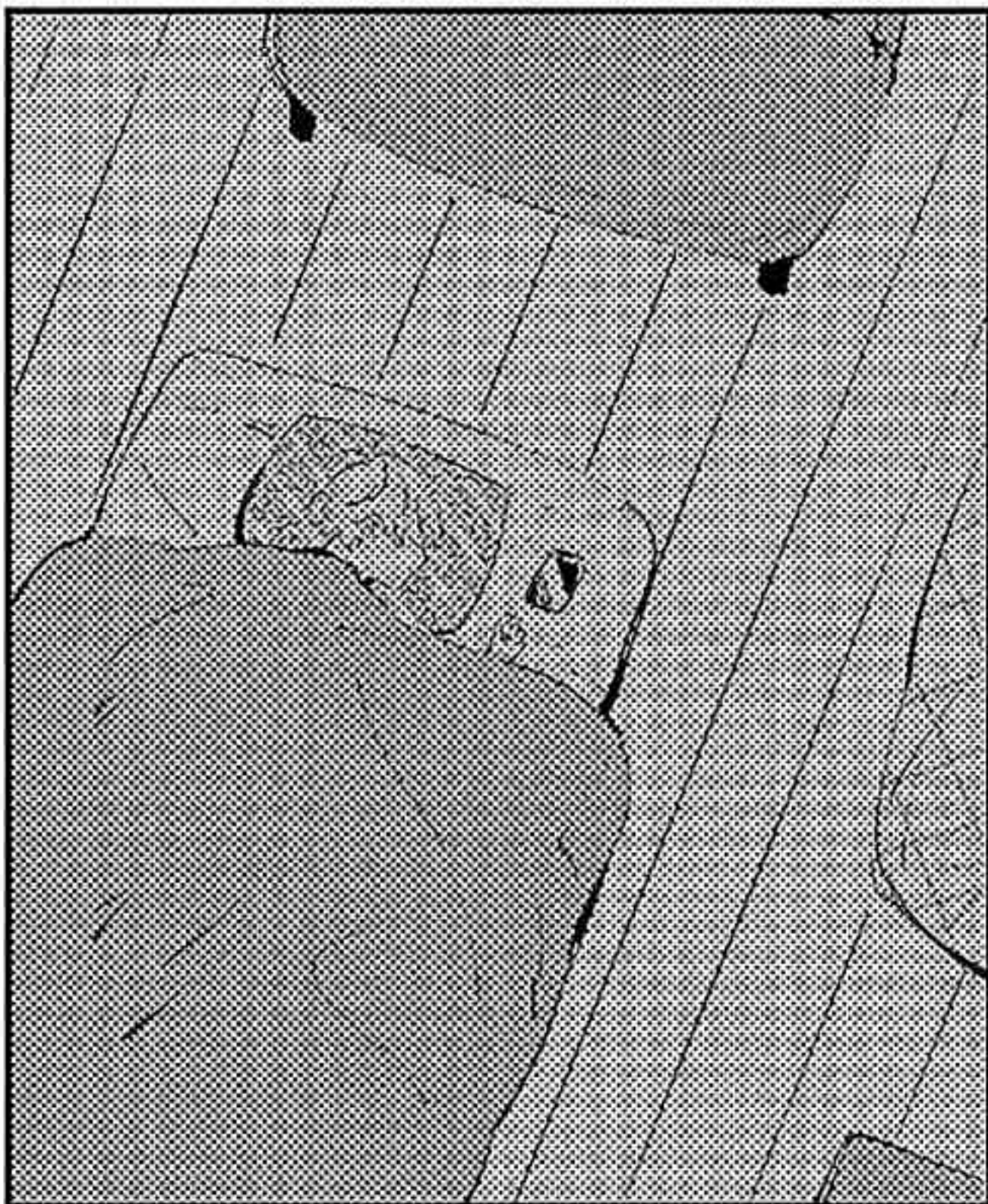
MAÑANA ESTOY EN EL TURNO DE DÍA.

¿QUÉ HAY DE TI, AMASAWASAN? ¿TIENES TRABAJO?



Torpey Delicado







EY.  
AMASAWA-SAN.

¿MM-MMH?

RING

RING

AMASAWA-SAN.

LA ALARMA HA ESTADO SONANDO POR UN TIEMPO.

Sonó como una explosión.

SIEMPRE ES ASÍ...

Soy un ave nocturna.

¿EN SERIO? ESO ES SORPRENDENTE.



PARPADEAR

PARPADEAR

OH... ISUMI-KUN.  
BUENOS DÍAS...

BUENOS DÍAS.

# Torpey Delicado





WOW.



¿LO ENTIENDES?,  
DORMILÓN.

Torpey  
Dedicado

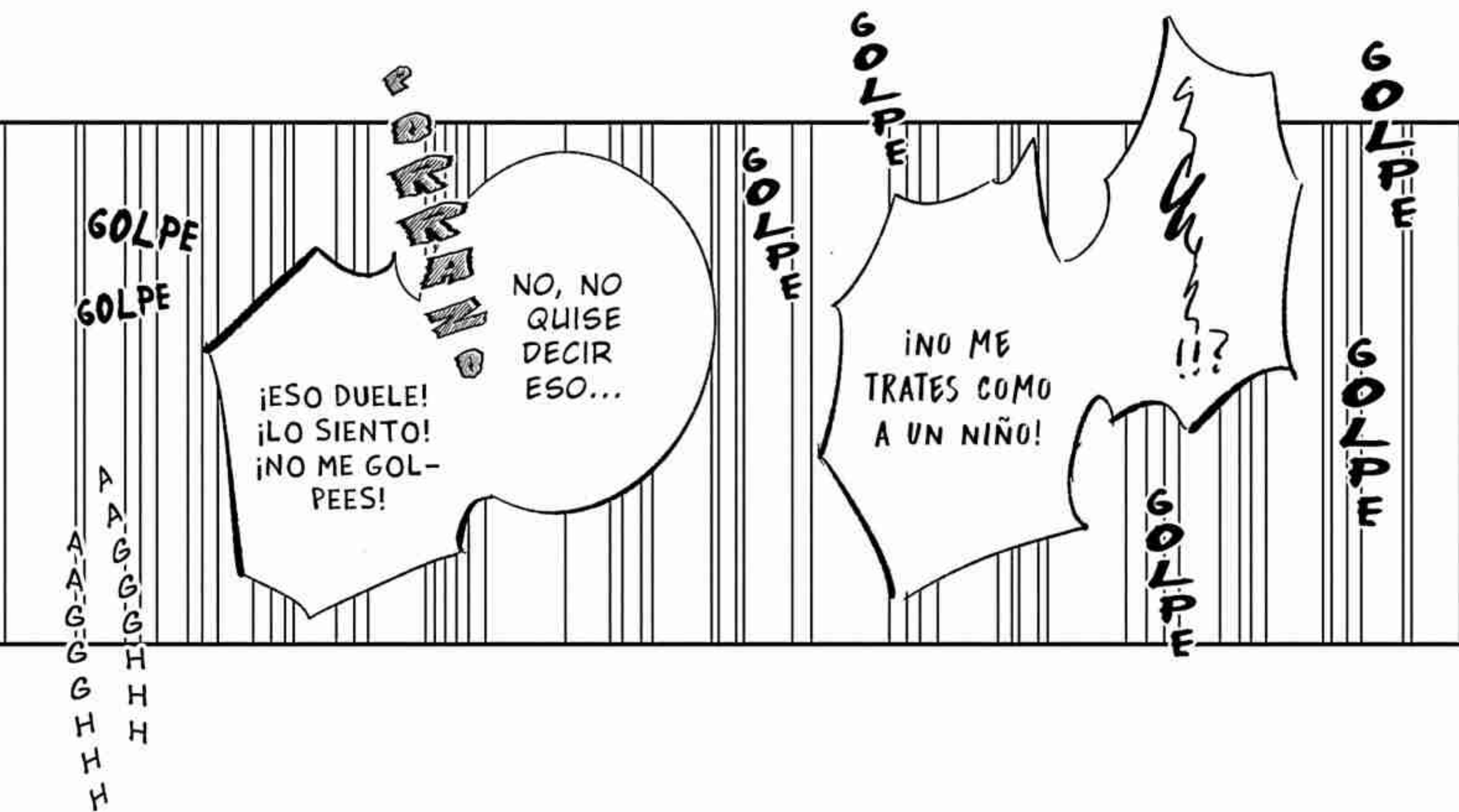




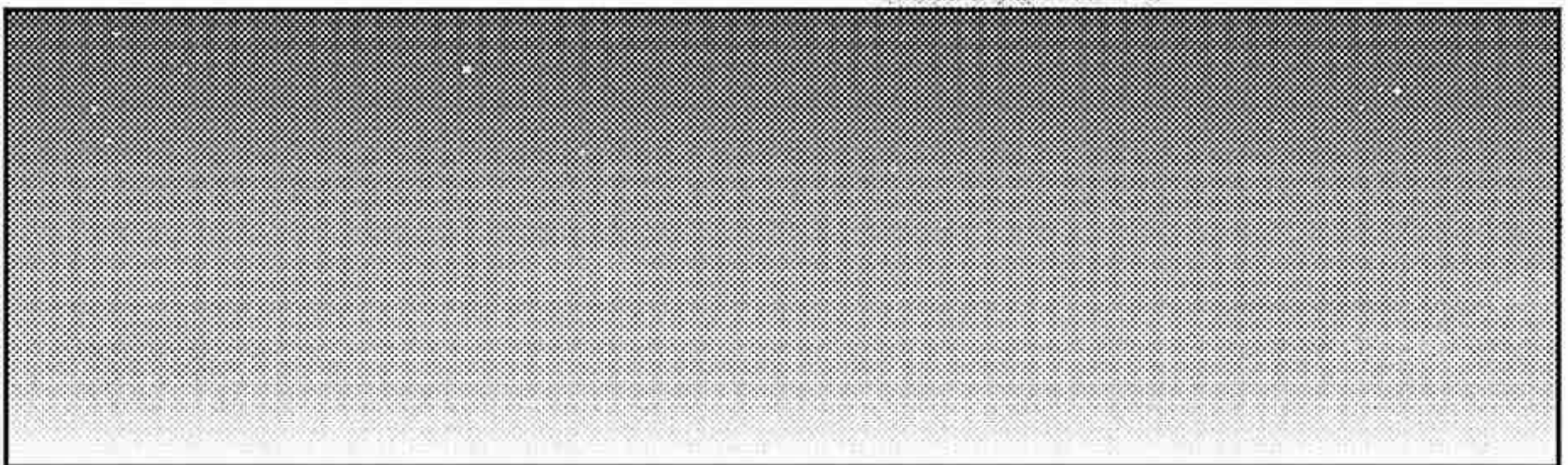
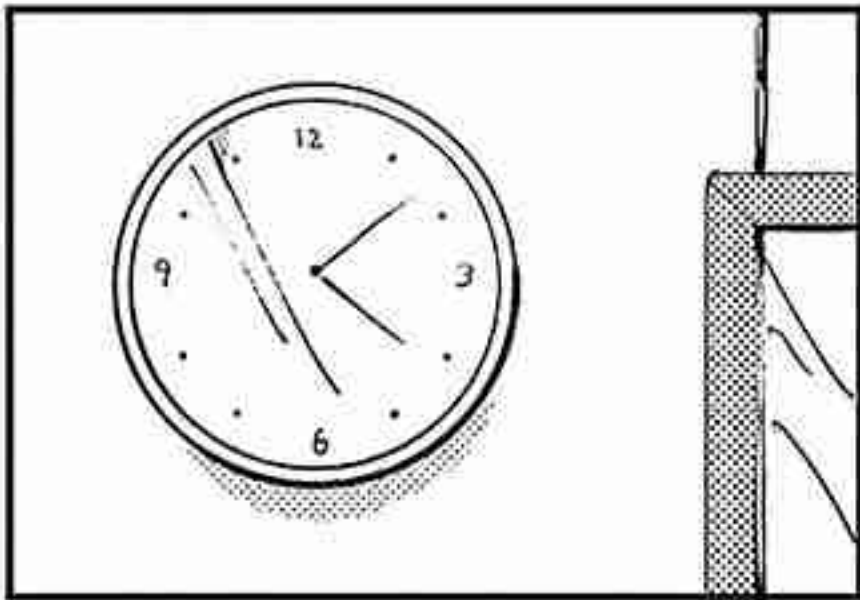
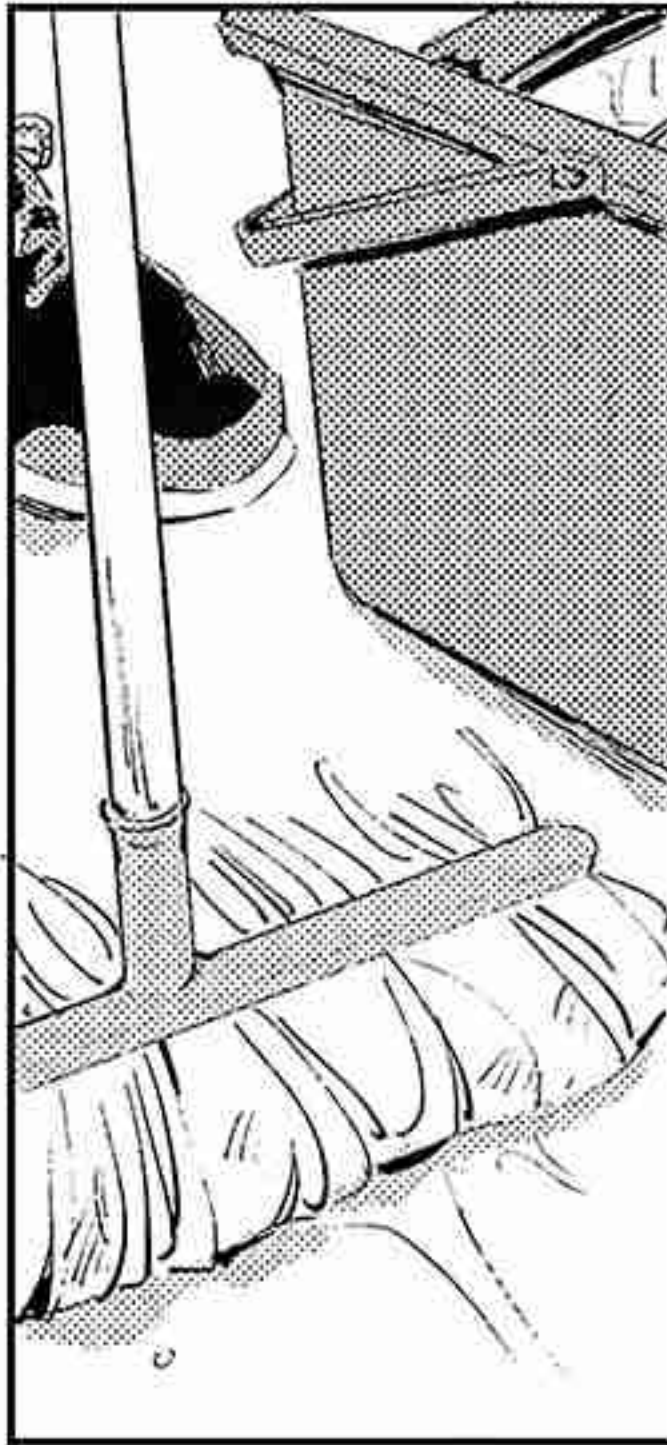
**Torpey**  
*Delicado*







Torpey  
Delicado





ABRIR LA PUERTA



SOY TAN ESTÚPIDO... TENGO QUE IR A MI FUTÓN...

AH, ES IMPOSIBLE, YA NO PUEDO MOVERME.

Bostezo

Temblar  
Temblar

ESTOY EN CASA.

Torpey Delicado

MM...

BIENVENIDO A CASA.

¿TIENES SUEÑO...?

SÍ...

LA CAMA ... SE SIENTE TAN BIEN ...

¿ISUMI-KUN...?

¿...?

ACURRUCARSE



ENTONCES VEN AQUÍ.

DESGLIZAR



...NO. ESO ES RARO.

MAREADO

...



AH.  
MI BRAZO ...

MOVESE

Torpey Delicado



PERO INCLUSO SI ES RARO...

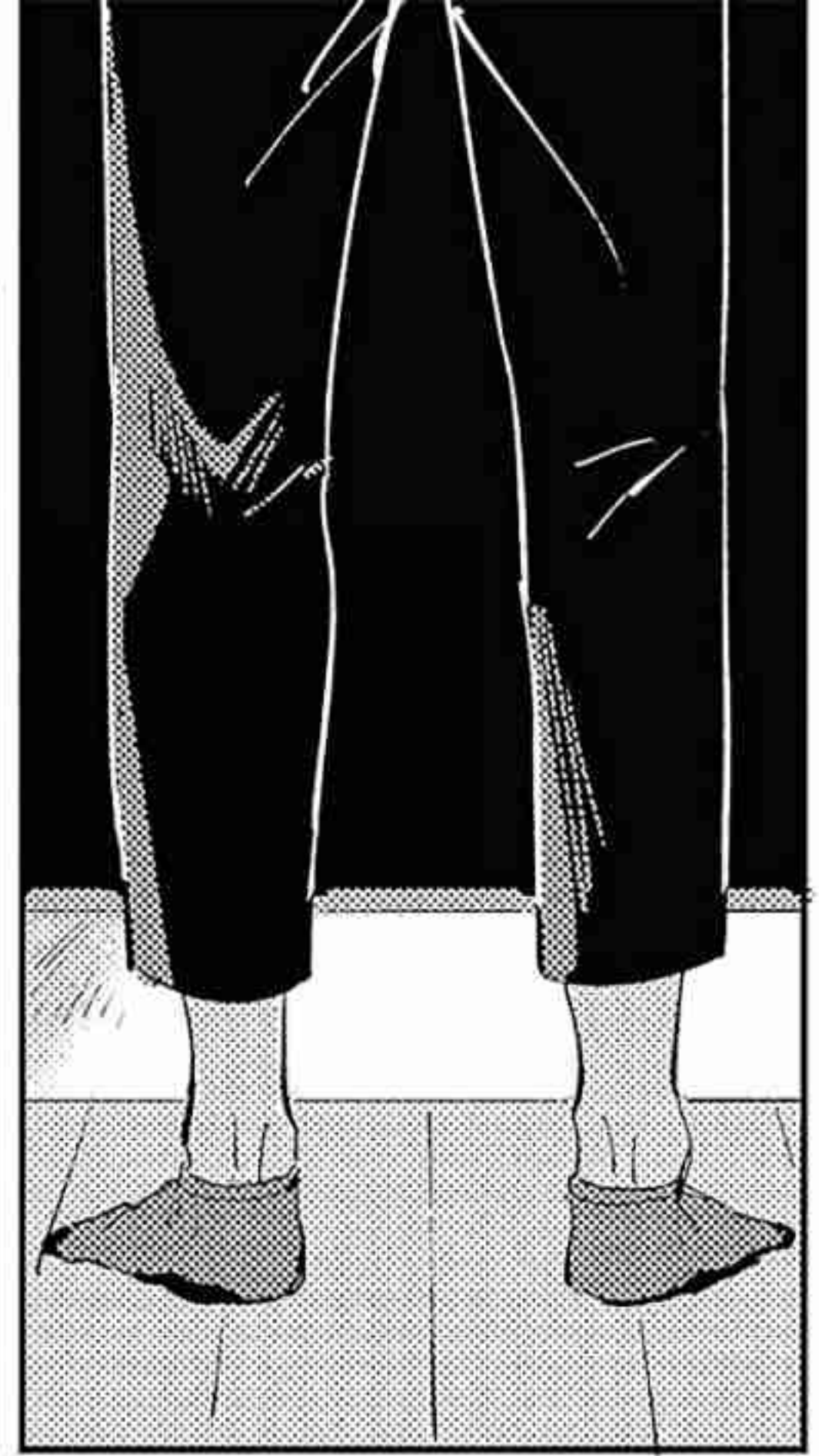
CRUJIR





¡Muchas  
gracias  
por leer!







¿EH?  
¿NO COMPRAS TU COMIDA HOY?

NO.



AMASAWASAN, DESPUÉS DE ESTO PUEDES IR A TOMAR UN DESCANSO.

MUCHAS GRACIAS.



¿PODRÍA SER QUE TIENES UNA NOVIA?

¡VAYA!

TRAJE BENTO HECHO A MANO.



JÓVENES~

¡No soy un niño!

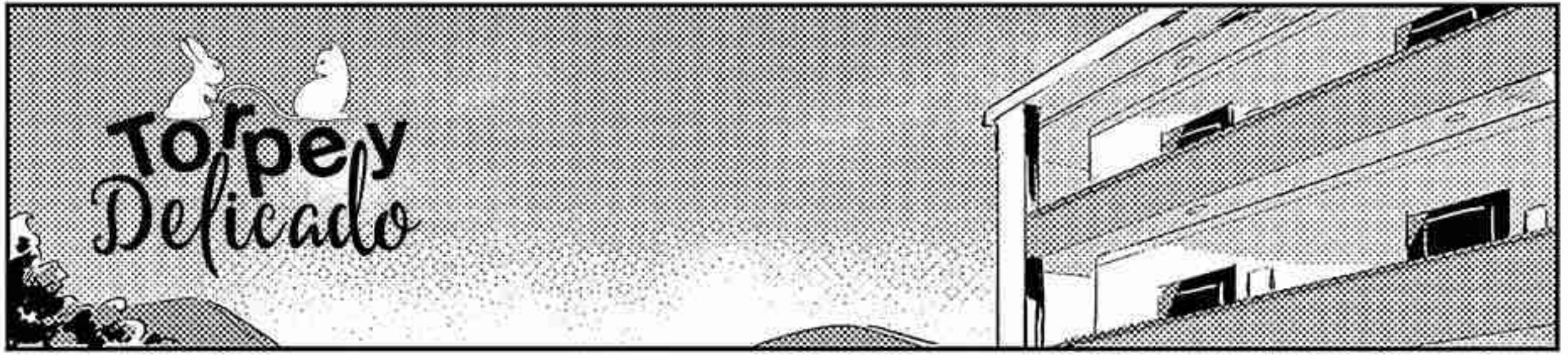
EN REALIDAD, ESE NIÑO ES LINDO, PERO...

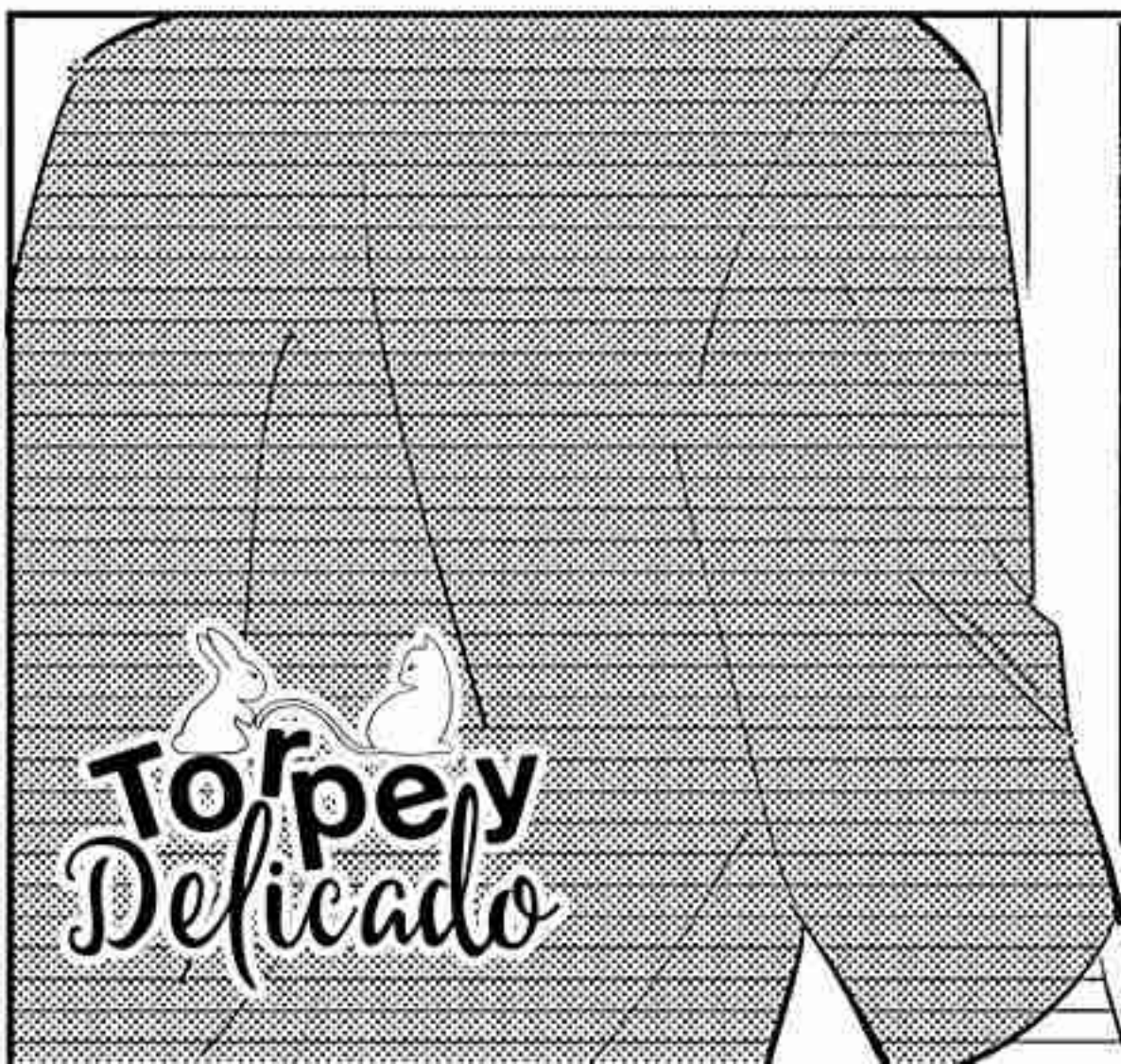
ESTOY SEGURO QUE SE ENOJARÍA SI LO MENCIONO...



¿EN SERIO?  
ESO ES LINDO EN CIERTO MODO.

NO, NO, LO HIZO UN AMIGO.







disfruta el  
cap y  
toma awa  
:D





nt/el gay panie xd

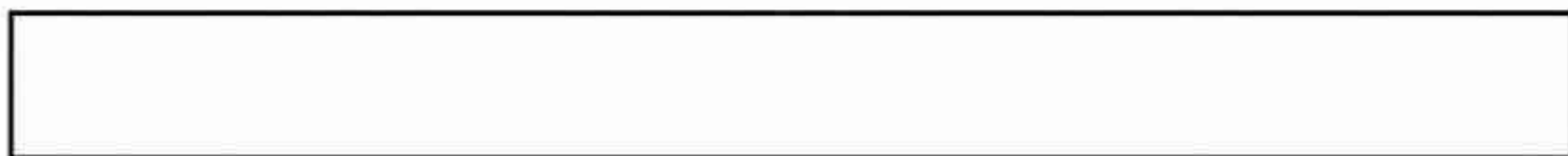




PUEDO AYUDAR.

...esta bien

GRACIAS



LO SE.

DICEN QUE  
ESTA NOCHE  
LLOVERA.

LLEVA UN  
PARAGUAS



TEN UN  
BUEN DÍA.

ME VOY  
AHORA





ES DEMASIADO VERGONZOSO SENTIR QUE PODRIA MORIR.



Asi que esto es la compostura de un adulto. huh.



Amasawa-san es tan molesto, actuando como si nada hubiera pasado

MOLESTO



NO, SU VIDA AMOROSA NO ME INTERSA.



Hasta ahora solo he sido un amigo, pero a diferencia de mi...

el si ha tenido relaciones con mujeres..



...ME QUEDE DORMIDO.



abrir ojos



OH..  
NO TENGO QUE HACER ESO.



AH!  
LA CENA...



FWAP



LAMENTO  
HACERLE  
ESPERAR

ME ESTOY  
CONTACTANDO  
CON USTED  
PORQUE LA  
CONSTRUCCION  
YA HA  
FINALIZADO.



SI,  
HABLA  
SAKURABA.

OH, SOY MS.  
SATOU. SU  
CASERA.



ADIÓS...

SI

SI. ESTA  
BIEN.  
ENTIENDO.

SI

YA HAN  
TERMINADO...



...





NO LO QUIERO  
OLVIDAR.



ESTO ES  
CULPA DE  
AMASAWA-SAN.

ESTIRARSE

no quiero  
volver a  
casa.



SU  
VOZ...

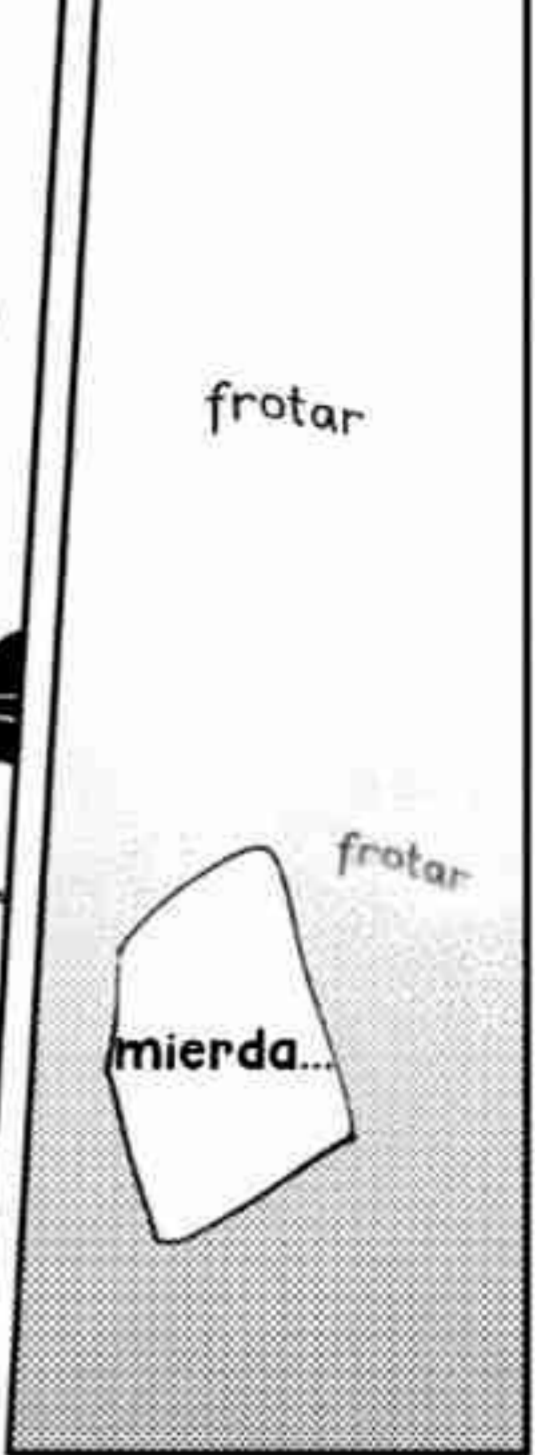


SU  
OLOR.



Y LA CALIDEZ DE  
SU CUERPO.









RENUMBRA...

LO HICE



POR QUE ACABO DE HACER ALGO ESTÚPIDO EN LA CASA DE ALGUIEN MAS...?

BA-DUMP

BA-DUMP

BA-DUMP



SOY DE LO PEOR.

Mi pecho se siente apretado y estoy confundido.







luego de  
llegar a  
casa.

Me contacte  
con el para  
informarle de  
la  
construcción y  
le dije que le  
devolvería la  
llave

Los  
siguientes  
días.

Estuve en  
agonía por no  
verlo.



EN SERIO...?

Discúlpeme  
SOLO ES UN  
RESFRIADO. ESTOY  
BIEN.



**TOSER**  
**TOSER**

SAKURABA-SAN  
SE SIENTE  
BIEN?

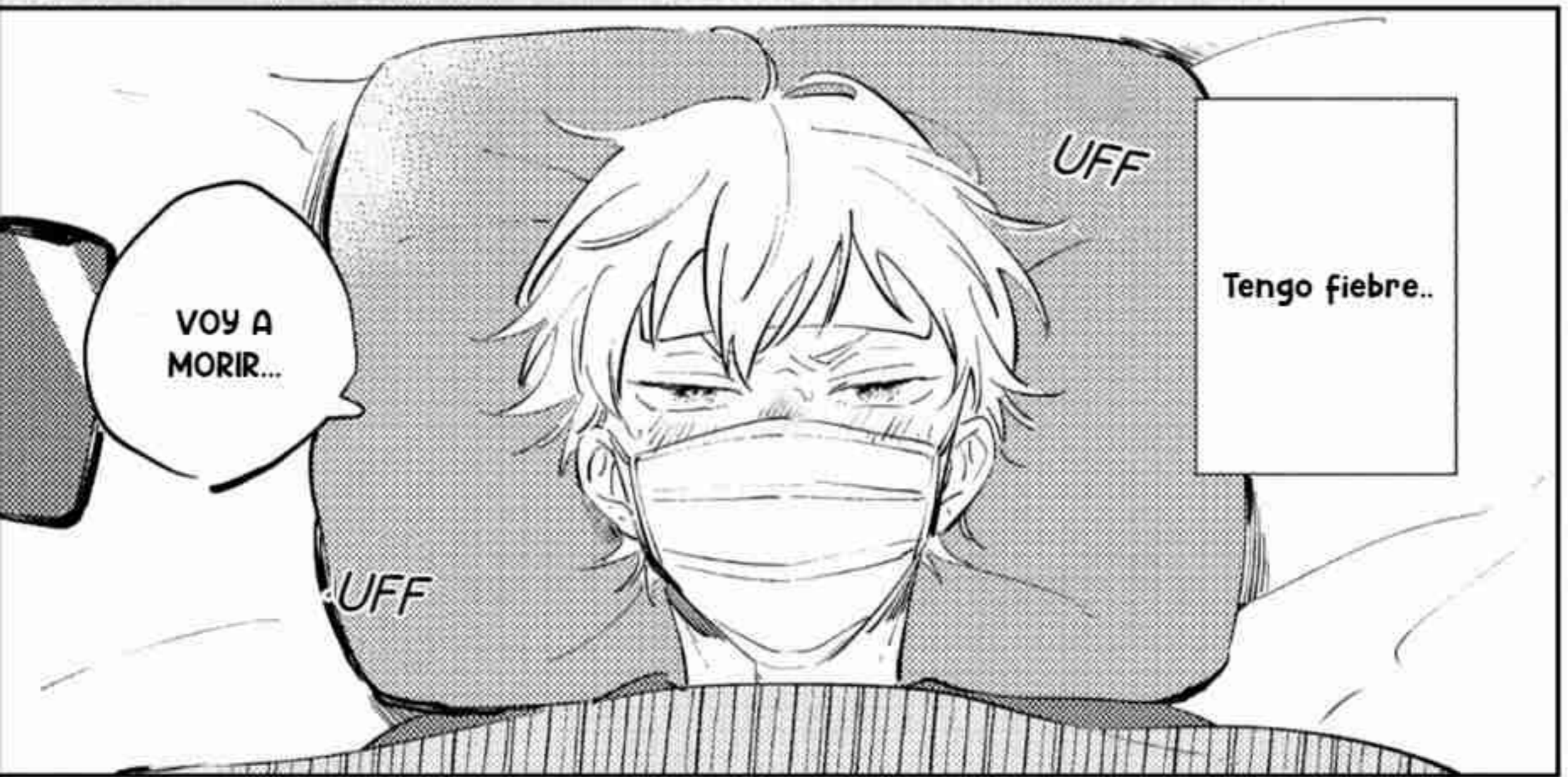
Al siguiente día.

OK.

ESTA BIEN, PERO NO DEJES QUE EMPEORE.

ESTARÉ BIEN PRONTO.

NO SOY DEBIL...



VOY A MORIR...

UFF

Tengo fiebre..

UFF



TOSER  
TOSER



MI TEMPERATURA ES DEMASIADO ALTA



...ME SIENTO COMO UNA MIERDA.



ACURRUCARSE

SOLO LO  
IGNORARE.

QUIZÁS...  
ALGUIEN DEL  
CLUB?

YOUHEI NO  
VENDRIA.  
TAMPOCO  
SHOUJI...



...HUH?

PING



DING  
DONG

?



WHEEZE

JADEO

JADEO

ISUMI-KUN?!

BANG



Amasawa-san  
Today  
Isumi-kun, en este momento estoy  
en la puerta de tu casa. Puedes salir?  
Si no es posible, me iré.

18:43



HOY TUS AMIGOS  
VINIERON A LA  
ESTACIÓN DE  
POLICÍA.

ME DIJERON  
QUE  
TENIAS  
FIEBRE.

POR QUE...

TOSER  
TOSER



COMO TE  
SIENTES? TU  
TEMPERATURA  
ES ALTA?

!

GA-DUMP



ESOS TIPOS  
HICIERON  
DEMASIADO!

ESTABA EN EL  
TURNO DEL DÍA,  
ASI QUE QUISE  
PASAR POR TU  
CASA...



...NO SE SI SEA  
CONTAGIOSO.

BIEN

SONROJO



LAMENTO LA INTRUSIÓN.



...DIGO ESO... PERO NO PUEDO HACER MUCHO.



LO SIENTO PERO TENGO QUE DESCANSAR.

ENTIENDO! YO PODRIA HACER ALGUNAS COSAS PARA AYUDAR A MEJORAR.

ENVOLVERSE



REBUSCAR REBUSCAR

ESO ES MALO

HAS COMIDO? TOMASTE MEDICINA?

AUN NO... LO TOMÉ EN EL ALMUERZO.



CUAL ES TU TEMPERATURA?

...38 GRADOS.



...BIEN.

BUENO. SI ESTA BIEN EN UN RATO. COME UN POCO DE GELATINA.  
TRAJE LA MEDICINA.



Sus padres se preocuparan.

Nosotros no vivimos juntos.



DONDE VIVEN TUS PADRES?



...OI, ISUMI-KUN.



SOLO ME PREGUNTABA...

POR QUE LA PREGUNTA REPENTINA?

suspirar



MI MADRE FALLECIÓ CUANDO ESTABA EN LA SECUNDARIA



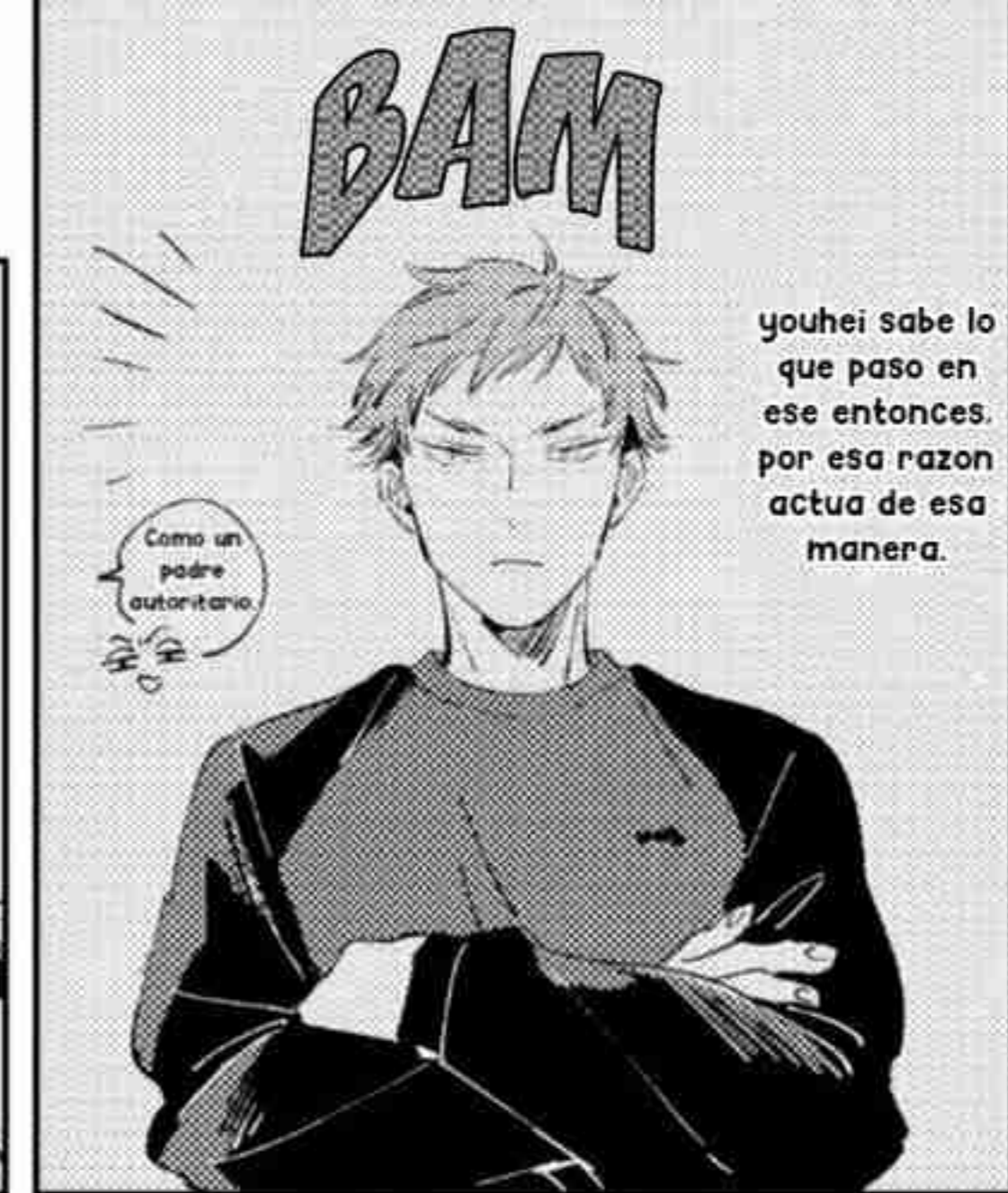
...HMM

suspirar

Después de eso, me fortalecí.

DESDE EL COMIENZO LA SALUD DE MI MADRE NO ERA BUENA. LUEGO DE ESO SU SALUD EMPEORO.

MI PADRE ES ALGUIEN ADICTO A SU TRABAJO. EL TUVO UNA AVENTURA. Y UN DÍA NO REGRESO A CASA.







\*se refiere a conversar con masahiro-san  
9





EN ESE CASO...!

AGARRAR



ahh...



TE TIENES QUE QUEDAR AQUÍ HASTA QUE ME LEVANTE!

NO SOLO HASTA QUE TE ME DUERMA.

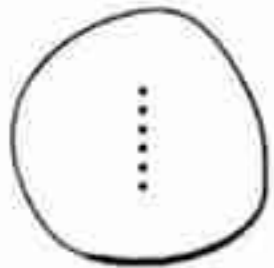


Ahora  
entiendo.

Me hace sentir feliz cuando me toca. esa es la razón del por que es doloroso.

Y el por que me masturbe.

La razon por la que me quise quedar a tu lado.



cabecear

cabecear



PESTAÑAR





no soy un fansub, solo  
soy un tipo que quiso  
traer de vuelta este  
manga :D

Lamento la calidad y si  
algunas cosas no se  
entendieron xdn't



tratatare de traer el proximo cap el viernes  
o finde :)



SUGAR DOG LIFE



# 5 話





ME  
SIENTO  
MAL...

COMO UN  
MANGA?

INCLUSIVE  
PODRÍA LLEGAR A  
SER COMO EL  
DESARROLLO DE  
UN MANGA...

SOLO CREO  
QUE ESA  
COMBINACIÓN  
PODRÍA SER  
DIVERTIDA.



SHOCK

COMO?!

SAKURABA...  
EH.  
ENSERIO?!

ISUMI...



ES  
VERGONZOSO  
PORQUE LE  
CONFESÉ MIS  
SENTIMIENTOS  
A  
AMASAWA-SAN.  
PERO NO ES  
ALGO  
IMPORTANTE  
DESPUÉS DE  
TODO.



SI LES  
INCOMODA  
ESCUCHARME  
HABLAR ACERCA  
DE ESTO. ME  
DETENDRÉ.

PERO LES  
QUIERA DECIR  
ESTO  
PORQUE  
USTEDES  
SON MIS  
AMIGOS...





ISUMI.









UHM...  
ISUMI-KUN.





...PERO. YO ESTOY ENAMORADO DE TI.



SI. ME GUSTAS.

QUE NO SOLO TE ESTABAS DEJANDO LLEVAR. Y SI TU REALMENTE--



AMASAWA-SAN ES EL TIPO DE PERSONA SERIA Y PROFESIONAL. SOY MUCHO MAS JOVEN... Y SE QUE ES COMPLICADO ACEPTAR A UN HOMBRE.



Y QUIERO ESTAR A TU LADO.









ESTA BIEN? TE LO ASEGURO.



BIEN,

apretar



OH...



ME TOMARE ESTE TIEMPO PARA PENSAR EN TUS PALABRAS.



ESTA BIEN.



Ahora que  
tengo a  
Amasawa-san  
me siento  
completo.

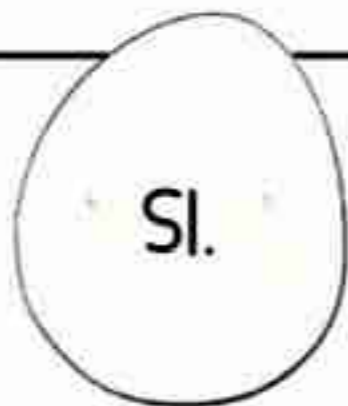
No necesito  
nada mas



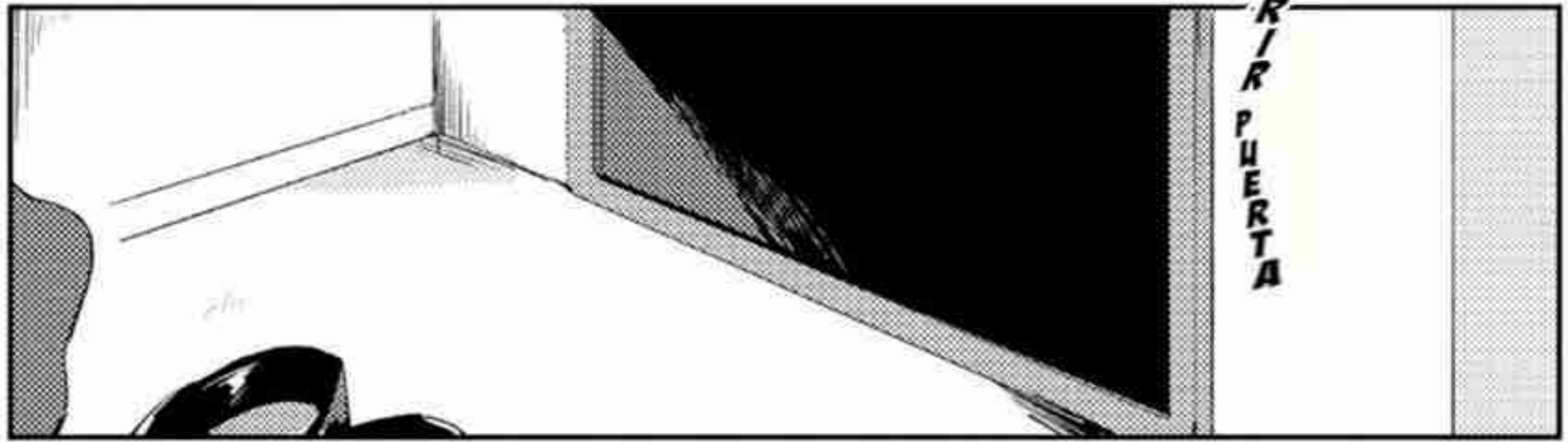
Esta bien.













Y cuando el se confeso, no me sentí incomodo o extraño.

A veces pienso que es lindo.



QUE DEBERIA RESPONDERLE?

girar



Somos del mismo genero, además, yo soy un adulto con trabajo y el un estudiante.



... Debería apresurarme y rechazarlo.

Seria mejor que tuviera un amor juvenil como cualquier estudiante.

En lugar de estar luchando para que lo acepte.





NO ES  
NADA.





CREO... QUE DE VERDAD NECESITABA ALGUIEN QUE ME DIERA UN PEQUEÑO EMPUJÓN.



ESO ES BUENO.



.....

AMASAWA-SAN  
ERES  
INCREÍBLE.



... TE AMO,  
ERES GENIAL.

OH... ESO  
NO FUE  
PROPIO DE  
MI...



TIBUTEAR

TIBUTEAR

APRETAR



SOLO SOY  
UN ADULTO  
INUTIL.

EL CORAZÓN  
DE  
AMSAWA-SAN  
ESTA  
LATIENDO...

Me pregunto  
que debería  
esperar  
después de  
esto

QUE  
DEMONIOS?  
EN SERIO...

...YO  
TAMBIÉN  
SOY UN  
ADULTO.

ESO ES  
CIERTO





PERDÓNAME  
POR SER  
INJUSTO.



**Fin del capitulo 5**  
**\*clap\* \*clap\* \*clap\***  
**gracias por ser piados@s conmigo**  
**y esperar el capitulo.**  
**Queda un cap para el final y 2**  
**extras 1/2 :D**



creo que no hace  
falta pedir  
disculpas por los  
errores... x'd



SUGAR DOG LIFE

6 話





...NO ES UNA EXCUSA, SOLO ESTOY TRATANDO DE SER LO MAS HONESTO POSIBLE.

NO QUIERO DARTTE UNA RESPUESTA A MEDIAS



...



LO SIENTO.

DESPUES DE LO QUE HA PASADO... MALDITO.



NO TENGO MAS OPCION QUE ESPERARTE, VERDAD?!

SUPER MIERDA HONESTA...

SALTO

BIEN!! TU SUPER MIERDA HONESTA.



HUH?

COMIDA!

SEÑALAR



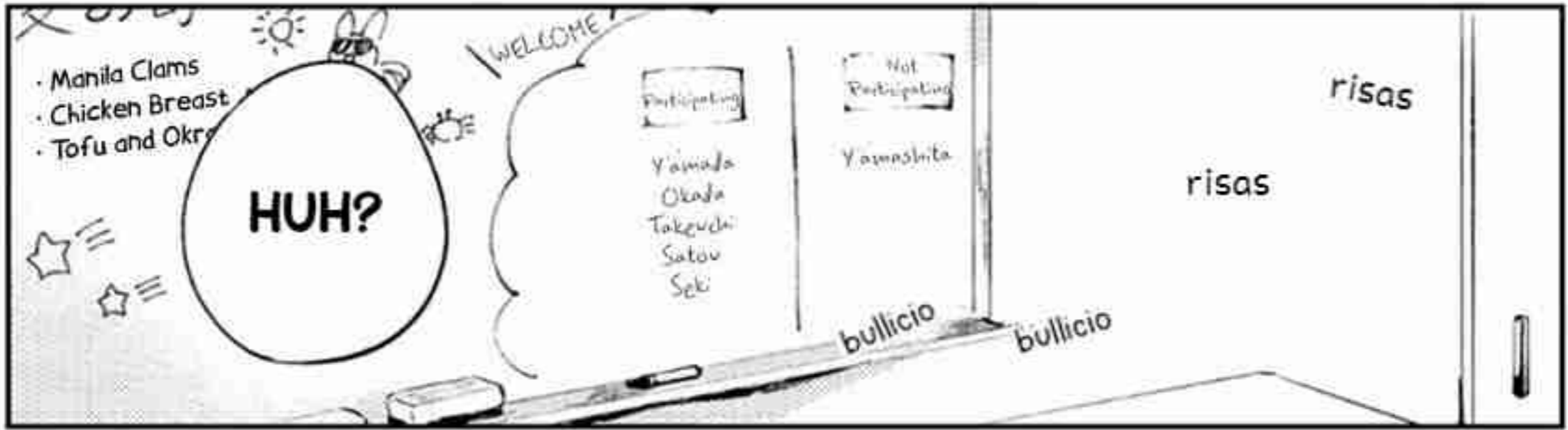
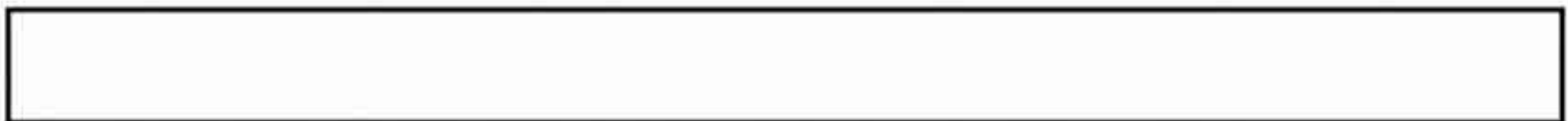
OH, ESTA BIEN...

ENTONCES PREPARARTE, PORQUE DESDE AHORA TE MOSTRARE MI POWER UP











DEBIDO A QUE LAS VACACIONES DE VERANO SERÁN LA PRÓXIMA SEMANA. HEMOS DECIDO TENER UNA FIESTA CON BEBIDAS! ESCRIBAN EN LA PIZARRA DE AL FRENTE SI SERÁN PARTICIPANTES O NO...

DISCULPEN TODOS! ANTES DE COMER ESCÚCHENME UN MOMENTO



HUH?

EMOCIONADO ESO ES!



SOLO IGNORA A SHOUJI. EL ES UN IDIOTA.

PUEDES DECIRLE ALGO COMO, "TENGO MUCHAS CHICAS UNIVERSITARIAS A MI ALREDEDOR Y SON MUY ATRACTIVAS."

A PRIMERA VISTA NO SE VE COMO UNA ACTIVIDAD DEL CLUB. PARECE COMO UNA REUNIÓN NORMAL

UH. NO. NO PARECE.

VAMOS A COMER

vamos a comer!



ACK, NO LO SE!

El solo se estaria un poco molesto

AMASAWA-SAN NO SE PONDRÍA CELOSO SOLO POR ESO.

Comamos!



EN OTRAS PALABRAS. ES UNA ESTRATEGIA PARA HACER QUE SE PONGA CELOSO



ESTA ES  
UNA  
ESTRATEGIA  
INFALIBLE.  
NO TE  
PREOCUPES.

DE DONDE  
VIENE  
TANTA  
CONFIANZA?



ESO NO  
ES UN  
PROBLEMA.

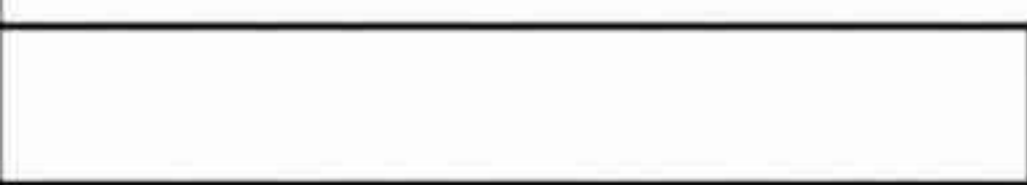
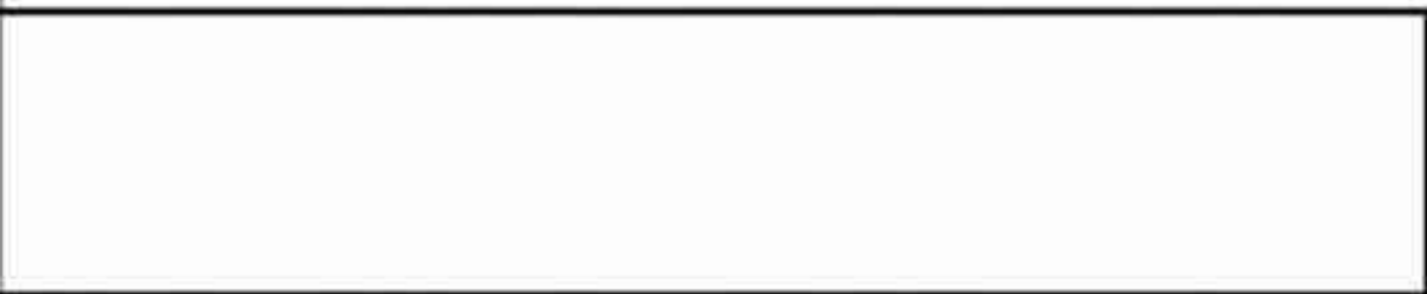


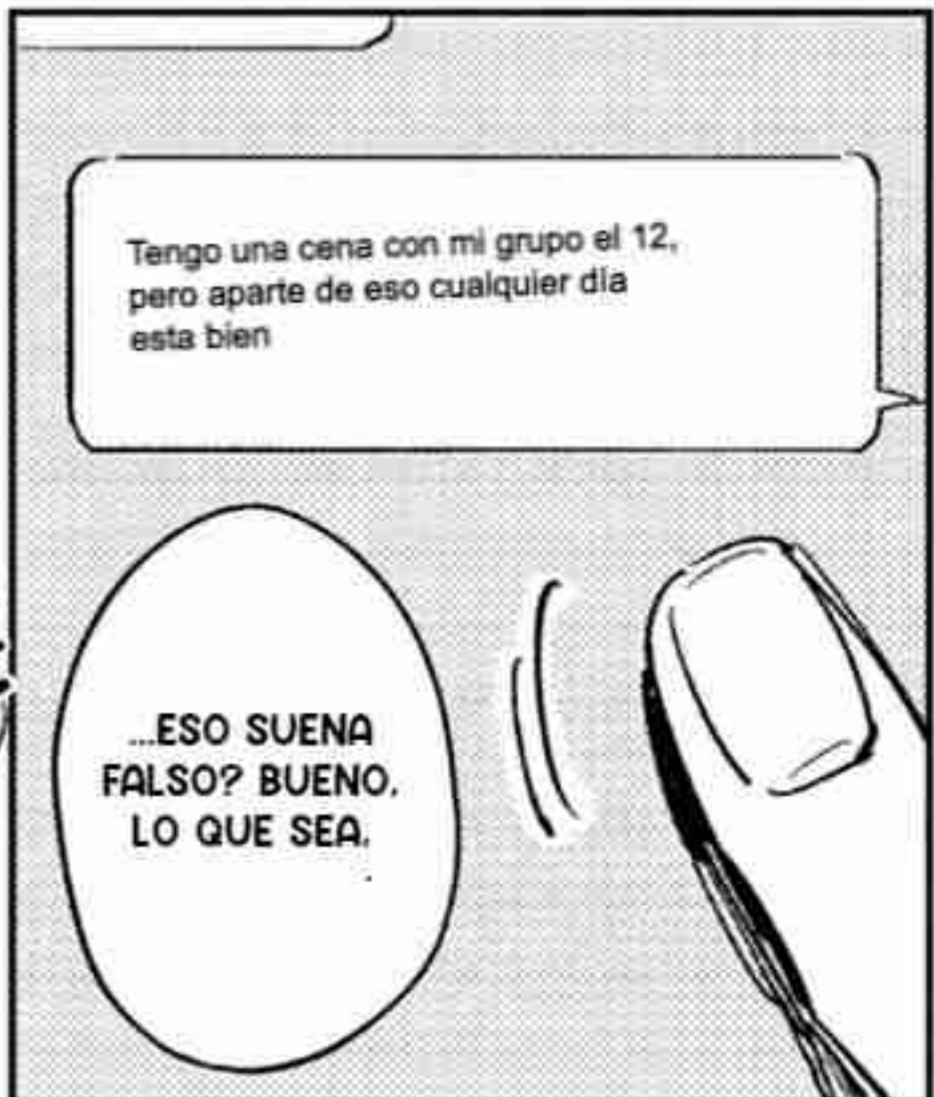
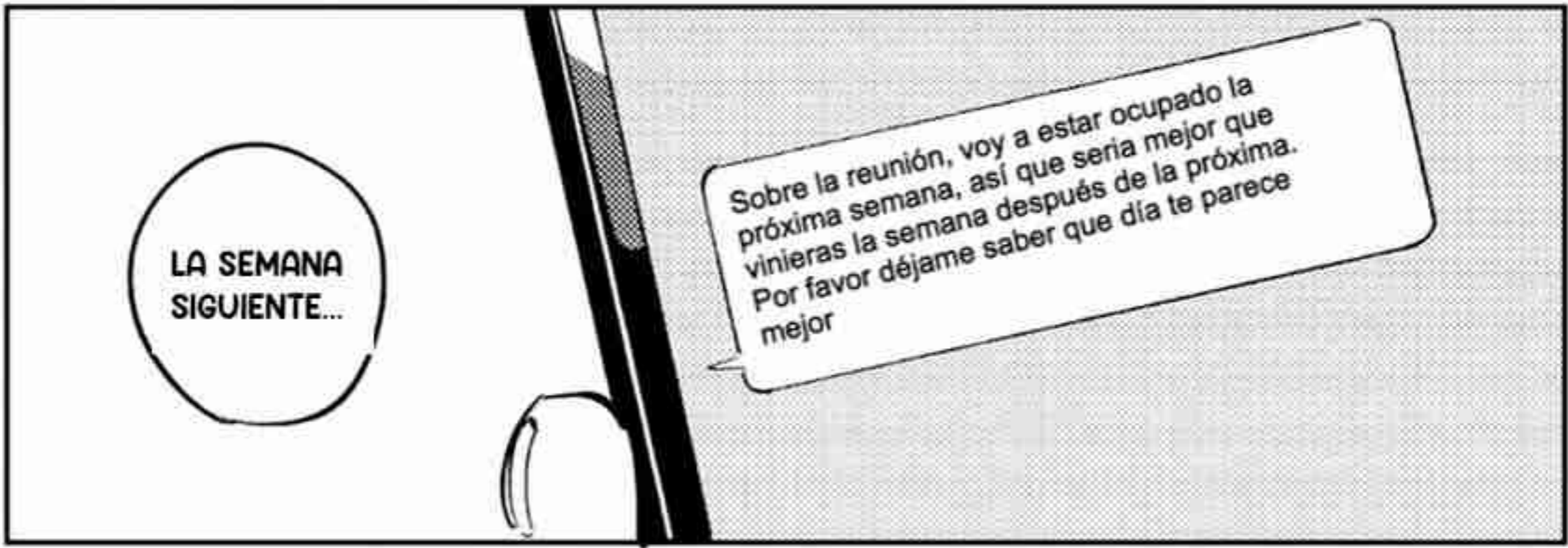
EN PRIMER  
LUGAR. NO  
ESTOY  
ABIERTO A  
NINGUNA  
CHICA.

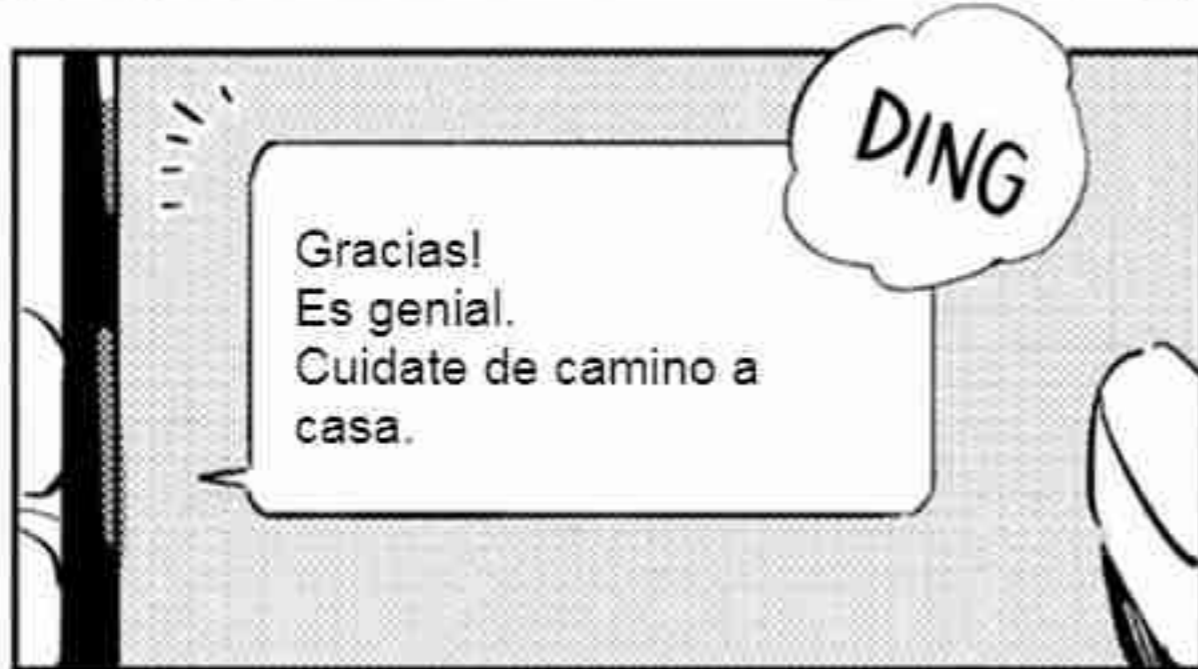
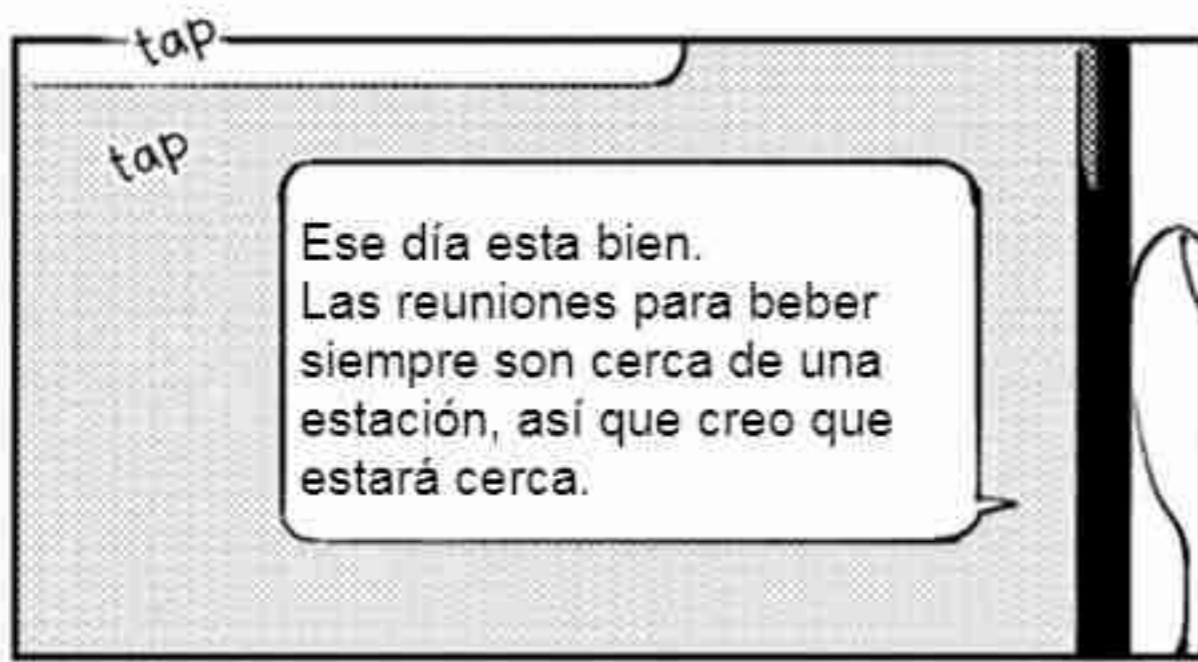


NO CREO  
QUE VAYA A  
FUNCIONAR.  
PERO...

Si eso le hace preocuparse por mi, aunque sea un poco... me haría feliz.









ESTA DE MAL HUMOR  
risas  
risas

**AMASAWA-SAN ES UN IDIOTA!**

ISUMI...



ABSOLUTAMENTE NADA.

ALGÚN CAMBIO?

RECIENTEMENTE EL ESTA MAS OCUPADO QUE DE COSTUMBRE. ASI QUE NO HEMOS PODIDO HABLAR



...SOLO EN MI TRABAJO DE MEDIO TIEMPO..

SE HAN REUNIDO DESDE LAS VACACIONES DE VERANO?



SOLO ESTÁN JUGANDO CONMIGO. ES MOLESTO...

VAMOS, VAMOS.



MALDICIÓN...!

JAJAJA. PARECE QUE VA A TOMAR UN POCO MAS DE TIEMPO!

NO TE RÍAS. SHOUJI









SI ESTAS BUSCANDO A SAKURABA, EL ESTA AHÍ SIENDO ATACADO POR ES CHICA.



NOP

AH., ISUMI-KUN YA SE HA IDO A CASA?



HUH...



ME GUSTA ALGUIEN.

A MI ACTUALMENTE...



PERO ES UN AMOR UNILATERAL.





DISCÚLPEME

OH...  
YA VEO

AGARRAR

?!

PERO,

UM

!

apretar

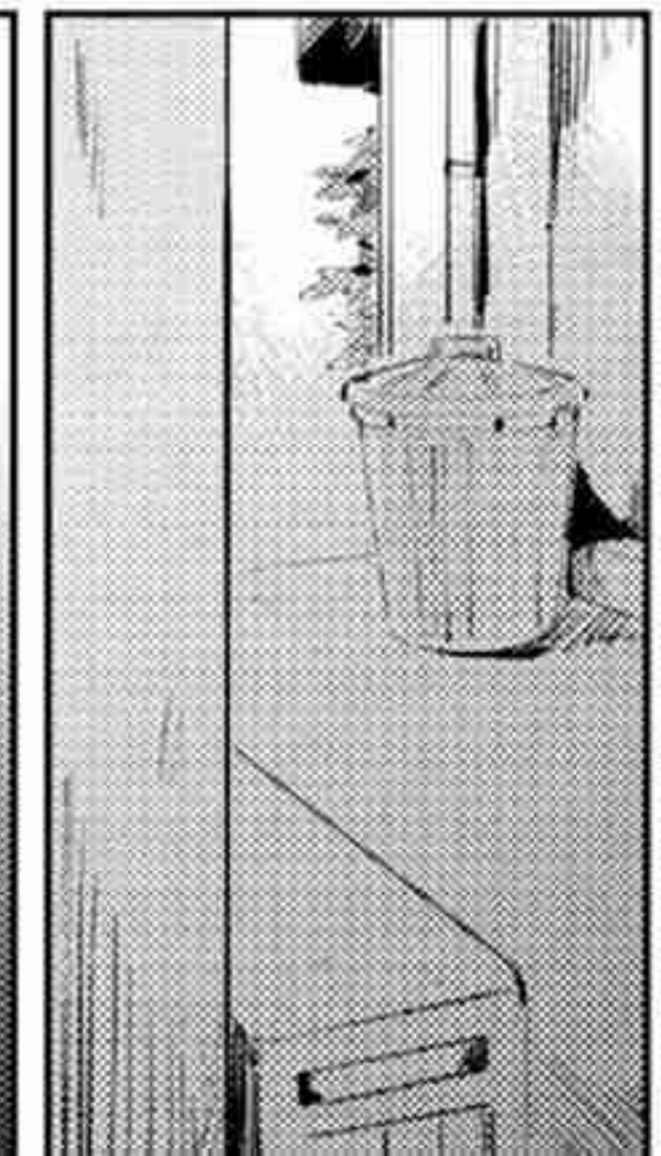


USTED HA  
ESTADO  
BEBIENDO?



AH...

PODRÍA  
MOSTRARME SU  
CARNET DE  
IDENTIFICACIÓN  
POR FAVOR?





ESTO ES  
ABUSO DE  
AUTORIDAD...

alcanzar



TENIA MIEDO  
DE QUE TU  
CORAZÓN  
DUDASE.

Q..QUE



BA-DUMP

HMPH...

BA-DUMP

BA-DUMP

BA-DUMP

...TENGO QUE  
VOLVER A  
HACER MI  
PATRULLAJE.



ASI QUE,  
ESTOY  
ABUSANDO  
DE MI  
AUTORIDAD...



VE DIRECTO  
A CASA.

caricia

caricia

NO TE  
PIERDAS



BUENAS  
NOCHES

NOS  
VEMOS  
MAÑANA



NO TE  
DESVÍES  
DEL  
CAMINO



El realmente  
estaba  
celoso?  
por mi...



Aunque solo nos  
abrazamos y  
me dio un beso  
en la frente...

No, no te  
hagas  
ilusiones.



frotar  
frotar

Que fue  
eso...?

Que  
demonios  
fue eso?!



Que  
significa  
eso?!!

THUMP

THUMP

THUMP

Beso mi  
frente...





PERDONE LA INTRUSIÓN



ABRIR PUERTA

BIENVENIDO



CERRAR PUERTA



Calma, calma...



THUD

COMPRENDO, ASÍ QUE RELÁJATE



paso

paso

QUE ESTAS HACIENDO HOY?

PUEDO AYUDARTE CON ALGO?

...ESTA BIEN



HAS ESTADO OCUPADO CON EL TRABAJO, CIERTO?

...



NO QUIERES ESCUCHAR MI RESPUESTA?



HMMM?

crujir

crujir

ESTO VA EN EL REFRIGERADOR

ISUMI-KUN



AGARRAR

retroceder



NOS VAMOS ARRIBA.

LEVANTAR

-TAR

HUH?



BA-DUMP

ESPERA!

QUE HAY DE TU CENA?

BA-DUMP

SU RESPUESTA.

MI CORAZÓN NO ESTA PREPARADO AUN...

BA-DUMP

BA-DUMP

DESPUÉS

PERO-

BA-DUMP







Y DECIDI  
QUE NO  
QUIERO  
DEJARTE.



HE PENSADO  
UN POCO  
SOBRE ESO.



...HUH?



POR FAVOR,  
SAL CONMIGO.



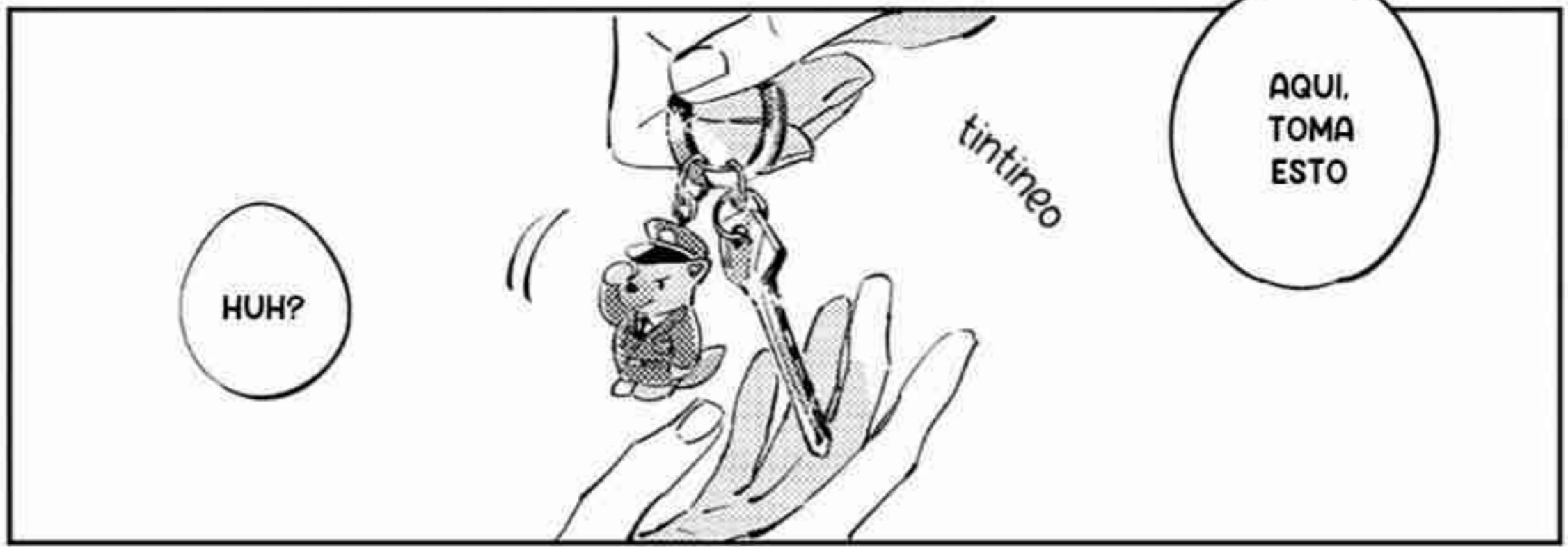
QUIERO  
TENERTE  
A MI  
LADO.

ME PREOCUPA EL  
QUE NO ESTE ALLI  
PARA PROTEJERTE.









HUH?

AQUI,  
TOMA  
ESTO

tintineo



BIEN!

Fin.



NO  
NECESITARAS  
LLAMAR

PUEDES  
VENIR AQUI  
LAS VECES  
QUE  
QUIERAS



YA NO  
TIENES QUE  
RETENERTE



HAS ESTADO  
HACIENDO LO  
MEJOR HASTA  
AHORA. ASÍ QUE  
VOY A  
CONSENTIRTE  
MUCHO

gracias por leer  
Aun faltan los extras y la FUCKcion,  
esperenlos :D

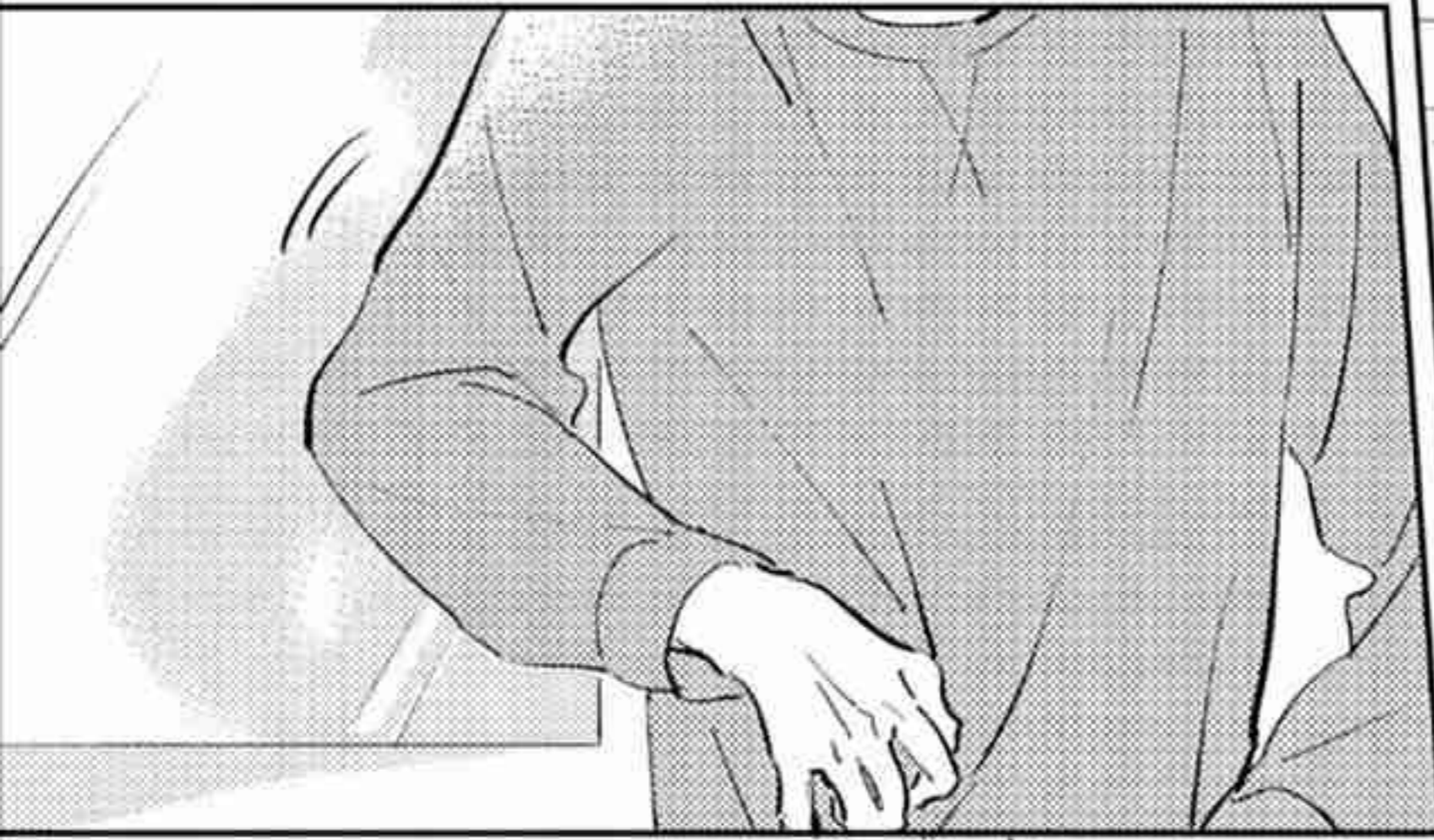




SUGAR DOG LIFE



# ORIGINAL BONUS



Al comienzo,  
el fue el  
primero en  
preguntar si  
podíamos  
tener sexo,  
pero el se  
incomoda.

suspirar...

Ya han  
pasado 3  
meses desde  
que empecé  
a salir con  
Isumi-kun.

ISUMI-KUN,  
VAMOS A  
LA CAMA

HUH?!

AH, BIEN.  
IRÉ A  
SACAR EL  
FUTÓN

SOBRESALTO





OYE. AMASAWA-SAN

SI?



OH

LAMENTO LA ESPERA

ABRIR

Pero, siento que poco a poco, el se relaja a mi alrededor.



BIEN. ADELANTE

ENTRARE AHORA



PODEMOS DORMIR JUNTOS HOY?



OH. SI POR SUPUESTO NO HAY PROBLEMA

BA-DUMP



Me siento  
100%  
liberado.

SOY TAN  
FELIZ.

BA-DUMP  
BA-DUMP

CEBOLLA CUBIERTA



gracias

sonrojo

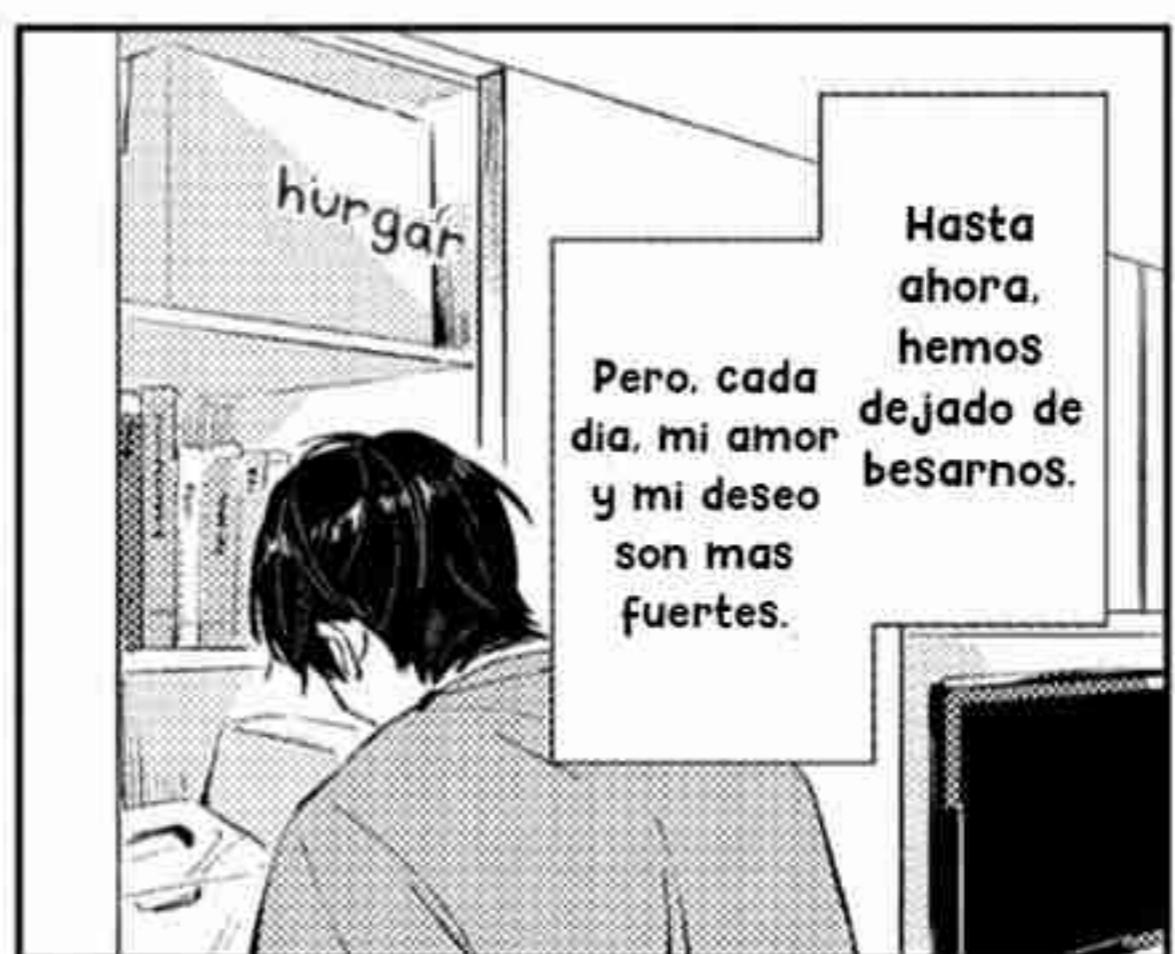


pero puede  
que te resulte  
difícil dar el  
siguiente  
paso.

Quería que  
confiaras en  
mi para poder  
mimarte.



Como soy  
mayor, no  
puedo darme  
el lujo de  
esperar más.



Pero, cada  
dia, mi amor  
y mi deseo  
son mas  
fuertes.

Hasta  
ahora,  
hemos  
dejado de  
besarnos.







ESO NO ES UN NO.













NO ES  
NECESARIO

ENGENDIDO

OYE,  
ISUMI-KUN

CREO QUE SOY  
EL ÚNICO CON  
PACIENCIA  
AQUÍ



DESPUÉS DE  
ESTO, PUEDES  
MIRARME COMO  
SIEMPRE...

APRETAR

ESTA BIEN

NO SOY TAN  
FRÁGIL. ASÍ  
QUE DEJA  
DE DUDAR

HM

apretar  
...ENTIENDE



TÓMAME  
CORRECTAMENTE.  
TE PODRE  
SOPORTARLO  
BIEN!



JADEO

LO...  
LOSIENTO

ESTO ES  
COMPLICADO,  
NO CREO PO--



JADEO

**NO!**

JADEO

JADEO



DI MI  
NOMBRE



...MI  
NOMBRE

JADEO

HUH?!

Jadear





...KYOUSUKE-SAN?



SI  
GRACIAS,  
ISUMI-KUN



OH  
UWAAH...

...YA  
ESTOY

JADEO

JADEO

JADEO

ESTREMECER

ADENTRO ESTA  
CALIENTE...



HMM

haa

FWIP

AH,  
ESPERA...

!

REMOJAR



HMM

LLENO

CHAPOTEAR

AH  
HMMN...!

JADEO





# EXHAUSTO



BUENO...  
Lo siento...?

pervertido  
malhumorado

TIENES MÁS  
APETITO  
SEXUAL DE LO  
QUE CREÍ QUE  
TENDRÍAS



YA NO ESTOY  
SEGURO DE PODER  
SENTIRME A  
SALVO

MIENTRAS  
DUERMO CON  
KYOUSUKE-SAN.



GOLPE  
OUCH.  
CÁLLATE

TU VOZ Y  
REACCIONES  
SON  
DEMASIADOS  
TIERNAS. NO  
PUDE  
CONTROLARME.  
SENTÍ QUE IBA  
A EXPLOTAR



FLOP

fin

ABRAZAR

NO LO DIGO  
ENSERIO.  
IDIOTA

y diciendo eso  
con una linda  
expresión...

HUH?!

AH, LO LAMENTO,  
PERO ESO ME  
HACE SENTIR  
DEMASIADO  
MAL...









HMM

BESO~

ESTOY EN CASA



BIENVENIDO A CASA



**SANADOR...**

suspirar

ESTO TIENE EL MISMO EFECTO QUE VER A SHIBA INU\* EN LA TV...

QUE ESTAS DICHIENDO DE LA NADA?

Debes de estar cansado

End.



FLUSH

TAL VEZ

KYOUSUKE-SAN DE VERDAD AMA BESAR



BESO

BESO

BESO

ERES COMO UN CACHORRO

CHU~

CHU~

HAHA

EXTRA PAGES



電子特別版おまけイラスト

# EXTRA PAGES



## 本体・表紙

※表記はコミックス発売当時のものになります。

# EXTRA PAGES



## 本体・裏表紙

※表記はコミックス発売当時のものになります。

# EXTRA PAGES

gc

シュガードッグライフ

Sugar  
Dog's Life



依子

presented by  
Yoriko

IDC  
一迅社

依子  
gateauコミックス

好評発売中

シュガードッグライフ  
キミの食べごろ

依子

presented by  
Yoriko

2冊目のコミックスです。  
好きなものを詰め込みました。  
発売日がバレンタインデーで  
なんだか嬉しいです。

cover design: 野々原

**背表紙・カバー折り返し**

※表記はコミックス発売当時のものになります。

## EXTRA PAGES

低身長&童顔がコンプレックスな大学生・桜庭唯純は  
未成年と間違えられ警察官の天沢あまざわに補導されかける。  
学生証を見せことなきを得た唯純だったが、  
後日バイト先のコンビニで天沢と再会することに…。  
近くの交番で勤務している天沢は常連客となり、  
会うたびオススメの夜食を聞いてきた。  
馴れ馴れしい態度に「うぜえ野郎だ」と思いつつも、  
食生活を心配した唯純は思わず  
「飯、作りに行っちゃろうか？」と口走ってしまい、  
手料理を振る舞いに天沢の家へ行くこととなり——!?

### カバー・裏表紙

※表記はコミックス発売当時のものになります。



gateau comics

# シュガードッグライフ

著者：依子

発行人：野内雅宏

発行所：株式会社一迅社

〒160-0022 東京都新宿区新宿3-1-13

京王新宿追分ビル5F

電話 03-5312-4343(編集部)

03-5312-6150(販売部)

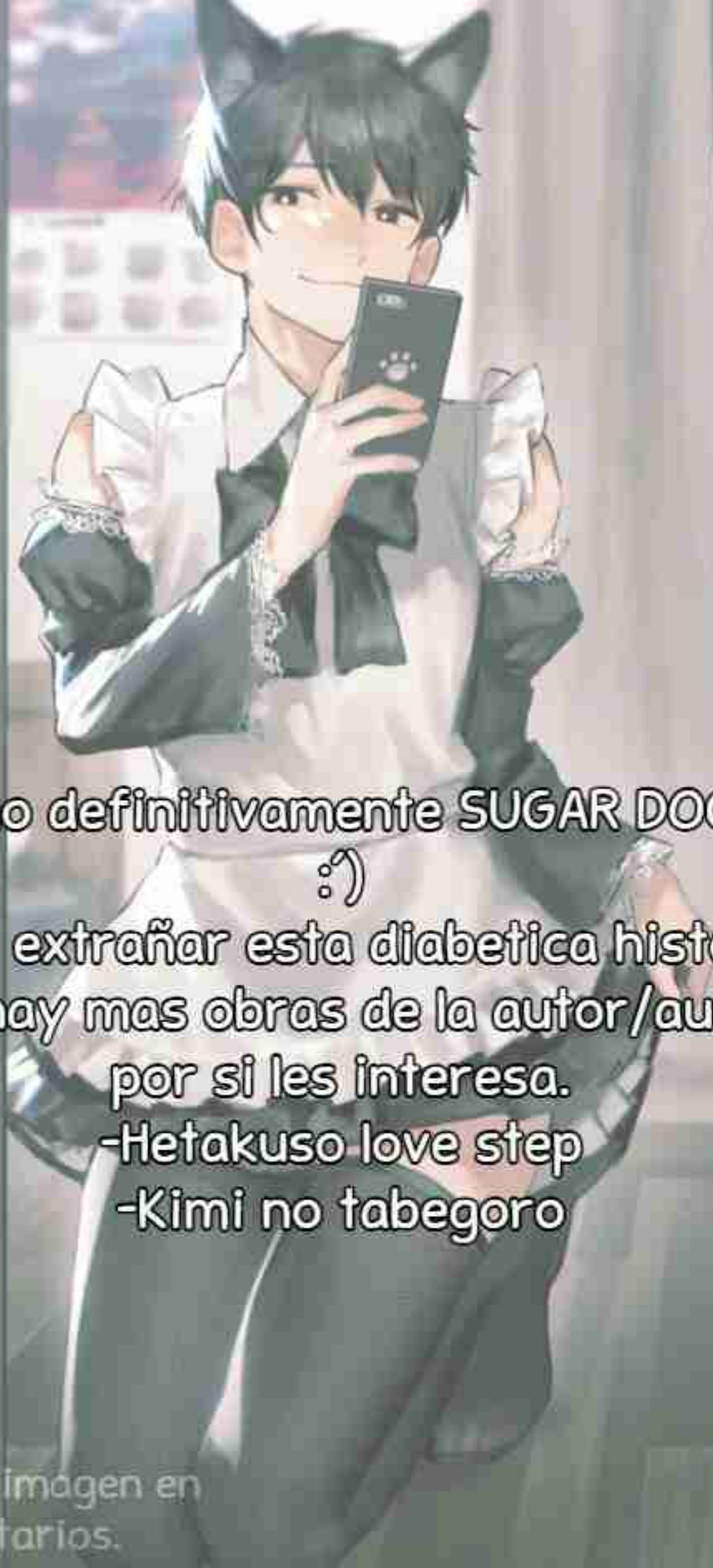
<http://www.ichijinsha.co.jp/>

発売元：株式会社講談社(講談社・一迅社)

装丁：円と球

IDコミックス ISBN978-4-7580-2090-9

©依子/一迅社 2020 Printed in Japan



Termino definitivamente SUGAR DOG LIFE

:)

Voy a extrañar esta diabetica historia,  
pero hay mas obras de la autor/autora,

por si les interesa.

-Hetakuso love step

-Kimi no tabegoro

el link de esta imagen en  
los comentarios.



PDF

CREADO

POR

SOADER



**PDF ILEGAL**

**APOYA A LOS FANSUBS,  
SON QUIENES TRABAJAN DURO**

**☆NO RENOMBRES EL PDF☆**

**DA CRÉDITOS.**